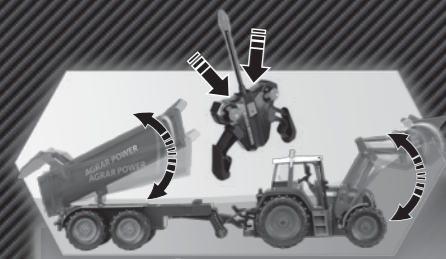




DICKIETOYS RC



~3 km/h
~2 mph



CE 0197
Modul 40207 / 40 MHz
DICKIE SPIELZEUG GmbH & Co. KG
Werkstr.1 • 90765 Fürth • Germany

DICKIETOYS RC

- D Bedienungsanleitung..... 1
- F Mode d'emploi..... 2
- NL Bedieningshandleiding... 3
- I Istruzioni per l'uso..... 4
- E Instrucciones de uso..... 5
- P Instruções de utilização... 6
- S Bruksanvisning..... 7
- N Bruksanvisning..... 8
- GR Οδηγίες λειτουργίας..... 9
- FIN Käyttöohje..... 10
- TR Kullanım Talimatnamesi. 11
- PL Instrukcja użytkowania.. 12

- DK Betjeningsvejledning... 13
- CZ Návod k použití..... 14
- H Kezelési utasítás..... 15
- HRV Upute za uporabu..... 16
- BG Инструкции за експлоатация..... 17
- RO Instrucțiuni de folosire... 18
- RUS Инструкция по эксплуатации..... 19
- SK Návod na použitie..... 20
- SI Navodilo za uporabo..... 21
- UA Посібник з експлуатації. 22
- GB Operating instructions.. 25



FENDT
FARMER
SET

20 111 9266

A

Voertuig-aanzicht van anderen

- ① aan-/uit-schakelaar
- ② batterijvak
- ③ dekseilvergrendeling

B

Open het batterijvak en plaats de batterijen

C

Autoantenne

Antenne helemaal uitrollen en in het bijgeleverde buisje schuiven. Buisje in de daarvoor bedoelde houder steken.

D

Afstandbesturing

- ① stuurhendel (vooruit, achteruit)
- ② stuurhendel (besturing)
- ③ Antenne
- ④ aan-/uit-schakelaar
- ⑤ Heffen van de arm / De trailer omhoog brengen
- ⑥ Laten zakken van de arm / De trailer laten zakken
- ⑦ sluiting van het batterijvak
- ⑧ batterijvak

E

Montage van de aanhanger

- ① Aankoppelen van de aanhanger
- ② Bevestiging naar beneden drukken
- ③ Erin steken van de kabel bij de tractor

F

Inschakelen

G

Omschakelaar op de tractor

De radiobesturing kan worden gebruikt voor bediening van zowel de tractorarm als de trailer. Schakelaarstand naar rechts: tractorarm
Schakelaarstand naar links: aanhanger

H

Voorste laadschop handmatig inklapbaar**Beste klant,**

wij verheugen ons, dat u voor dit detailgetrouwe product van hoge kwaliteit heeft gekozen. Om lang plezier aan uw model te kunnen beleven, vragen wij u, met zorg met dit artikel om te gaan, om beschadiging van kwetsbare accessoires te voorkomen. Om per ongeluk aansprongen te voorkomen, moeten de batterijen en accu's bij niet-gebruik uit het speelgoed worden gehaald. Wij wensen u veel plezier bij het spelen!

Voorzorgsmaatregelen (bewaren s.v.p.!)

1. **WAARSCHUWING!** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Er bestaat gevaar voor verstikking vanwege kleine stukjes die ingeslikt kunnen worden! Deze adviezen s.v.p. bewaren voor eventuele correspondentie. Kleuren technische veranderingen voorbehouden. De hulp van volwassenen is nodig bij het verwijderen van de transportbeveiligingen.
2. Nooit het voertuig oppakken zolang de wielen nog draaien.
3. Vingers, haren en losse kleding niet in de buurt van de motor of de wielen laten komen, wanneer het apparaat op „ON“ is gezet.
4. Om per ongeluk aansprongen te voorkomen, moeten de batterijen en accu's bij niet-gebruik uit het speelgoed worden gehaald.
5. Eerst moet de zender en dan het voertuig worden ingeschakeld, om per ongeluk aansprongen te voorkomen. Bij uitschakelen altijd het voertuig en dan de zender uitschakelen
6. Gebruikt u uitsluitend de daarvoor voorgescreven batterijen! Plaats u ze zo, dat de positieve en de negatieve pool zich op de juiste plaats bevinden! Gooit u gebruikte batterijen niet bij het huishoudelijk afval, maar brengt u ze naar een verzamelplaats of geeft u ze af bij een depot voor speciaal afval. Verwijdert u lege batterijen uit het speelgoed. Niet heroplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden. Heroplaadbare batterijen dienen vóór het opladen uit het speelgoed te worden gehaald. Oplaadbare batterijen mogen alleen door een volwassene worden opgeladen. Gebruikt u geen verschillende soorten batterijen en plaatst u niet tegelijk nieuwe en gebruikte batterijen. Sluit u de verbindingstukken niet kort. Gebruikt u geen nieuwe en oude batterijen door elkaar. Gebruikt u geen alkali-, standaard- (kool-zink) en heroplaadbare batterijen door elkaar.
7. Om de beste resultaten te bekomen, bevelen wij aan enkel alkaline batterijen of oplaadbare NiMH batterijdozen met het voertuig te gebruiken.
8. De bedrading dient niet in een stopcontact gestoken te worden

?

Het voertuig reageert niet

- De schakelaar van de zender en auto op „ON“ zetten.
- Zijn batterijen/accu's er goed ingezet?
- Zijn de batterijcontacten verbogen of vervuild?
- Zijn batterijen ontladen of defect?

Het voertuig reageert niet goed, de reikwijdte is te gering!

- Wordt het vermogen van de batterijen/accu's minder?
- Als er nog andere modellen met radiografische afstandsbesturing in de buurt zijn, die misschien op dezelfde frequentie zenden?
- Veroorzaken metalen tralies/hekken storingen?
- Zend- of stroommasten leiden vaak tot een ongecontroleerd gedrag van de modelauto.
- Zijn er walkie-talkies/CB-zenders in de buurt, die storingen teweeg kunnen brengen?

**Pas op:**

De producent is niet verantwoordelijk voor enige radio- of TV storing, die door niet goedgekeurde wijzigingen aan deze uitrusting wordt teweeggebracht. Zulke wijzigingen kunnen het gebruiksrecht van de gebruiker teniet doen.

**Verklaring van conformiteit**

volgens Richtlijn 1999/5/EG (R&TTE)
Hierbij verklaart Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, dat dit item in overeenstemming is met de basisvereisten en de andere relevante voorschriften van Richtlijn 1999/5/EG. U kunt de originele conformiteitsverklaring verkrijgen door naar de volgende link te gaan:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetsverklaringen.shtml>



Betekenis van het symbool op het product, de verpakking of gebruiksaanwijzing. Elektrische apparaten zijn waardevolle producten en horen aan het einde van hun levensduur niet bij het huisvuil! Helpt u ons bij de bescherming van het milieu en zuinig omgaan met de grondstof en u geeft u dit apparaat af bij de milieudepots die daarvoor zijn. Uw vragen hierover beantwoordt de organisatie die verantwoordelijk is voor de afvalverwerking of uw vakhandelaar.

Service:

Indien het artikel functiestoornissen vertoont kunt u het beste contact opnemen met het verkooppunt, waar u het speelgoed heeft gekocht. Als men u daar niet verder kan helpen, gebruik a.u.b. onze Internet service op <http://service.dickietoys.de>

Bijzonderheden

- Voertuig met 3-kanaal radiobesturing
- 7 functies voor de rijrichting: vooruit-links-rechts, achteruit-links-rechts, stop
- de arm omhoog brengen of laten zakken met gebruik van de radiobesturing
- de trailer omhoog brengen of laten zakken met gebruik van de radiobesturing
- Voorste laadschop handmatig inklapbaar



A Veicolo del telaio da sotto

- 1 Interruttore on/off
- 2 Vano batterie
- 3 Blocco vano batterie

B Aprire il compartimento batterie e inserire le batterie**C Antenna veicolo**

Srotolare completamente l'antenna e introdurla nel tubicino accluso. Inserire il tubicino nell'apposito supporto.

D Telecomando

- 1 Leva di manovra (avanti, indietro)
- 2 Leva di manovra (sterzo)
- 3 Antenna
- 4 Interruttore on/off
- 5 Elevazione del braccio / Alzare il rimorchio  Abbassamento del braccio / Abbassare il rimorchio 
- 6 chiusura vano batterie
- 7 Vano batterie

E Montaggio del rimorchio

- 1 Agganciare il rimorchio
- 2 Premere il fissaggio verso il basso
- 3 Inserire il cavo sul trattore

F Accendere**G Commutatore sul rimorchio**

Il radiocomando può essere utilizzato per azionare sia il braccio del trattore o del rimorchio.
Interruttore posizionato a destra: braccio del trattore
Interruttore posizionato a sinistra: rimorchio

H Pala frontale ribaltabile manualmente**Caratteristiche**

- Veicoli con 3 canali radiocomando
- 7 funzioni di guida: avanti-sinistra-destra, indietro-sinistra-destra, stop
- Innalzamento e abbassamento del braccio tramite radiocomando
- Innalzamento e abbassamento del rimorchio tramite radiocomando
- Pala frontale ribaltabile manualmente

I

Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver scelto questo prodotto di qualità curato nei minimi dettagli. Per prolungare il più possibile la durata del modellino, si consiglia di prestare attenzione per evitare danni ai componenti delicati dell'articolo. Per evitare partenze accidentali, rimuovere le batterie e gli accumulatori quando il giocattolo non viene utilizzato. Buon divertimento!

**Misure di sicurezza (da conservare!)**

1. **ATTENZIONE!** Non adatto ai bambini di età inferiore a 3 anni. Pericolo di soffocamento a causa di pezzi piccoli ingeribili! Conservate per favore queste annotazioni per un'eventuale corrispondenza. Con riserva di possibili cambiamenti tecnici e di colore. L'aiuto di un adulto è necessario per rimuovere le protezioni applicate per il trasporto. Questo articolo e conforme con le normative europee e consente l'uso in Italia.
2. Non sollevare mai il veicolo finché le ruote sono ancora in movimento.
3. Fare attenzione a non avvicinarsi con mani, capelli e indumenti larghi al motore o alle ruote quando l'apparecchio è impostato su «ON».
4. Per evitare partenze accidentali, rimuovere le batterie e gli accumulatori quando il giocattolo non viene utilizzato.
5. Per evitare un funzionamento accidentale accendere prima il trasmettitore e poi il veicolo. In fase di spegnimento, spegnere sempre prima il veicolo e poi il trasmettitore.
6. Utilizzare esclusivamente le apposite pile! Inserire le pile con i poli positivi e negativi nel verso giusto! Non gettare le pile usate nei rifiuti domestici, ma portarle in un luogo di raccolta o gettarle in una discarica per rifiuti speciali. Le batterie scariche devono essere rimosse dal giocattolo. Le pile non ricaricabili non vanno caricate. Le pile ricaricabili vanno estratte dal giocattolo prima della ricarica. Le batterie devono essere ricaricate esclusivamente da un adulto. Non utilizzare tipi diversi di pile e non inserire contemporaneamente pile nuove e usate. I morsetti di alimentazione non devono essere cortocircuitati. Non mischiare pile nuove e vecchie. Non mischiare pile alcaline, standard (zinco-carbone) e ricaricabili.
7. Per ottenere i migliori risultati consigliamo di usare solo batterie alcaline o batterie ricaricabili NiMH per il veicolo.
8. Non inserire i cavi nelle prese di corrente

**Il veicolo non reagisce ai comandi**

- Posizionare gli interruttori del trasmettitore e del veicolo su «ON».
- Controllare che le batterie/gli accumulatori siano inseriti correttamente.
- Controllare che i contatti della batteria non siano piegati o sporchi.
- Controllare che le batterie non siano scariche o difettose.

Il veicolo non reagisce correttamente, la portata è insufficiente!

- Controllare che la potenza delle batterie/degli accumulatori non sia diminuita.
- Controllare che non vi siano altri modellini con radiocomando nelle vicinanze, che trasmettono sulla stessa frequenza.
- Controllare che reti metalliche o recinzioni non causino interferenze.
- Le antenne radio o i piloni dell'elettricità possono causare un comportamento incontrollato del modellino.
- Controllare che non vi siano walkie-talkie/radiotrasmettitori CB nelle vicinanze, che possono causare interferenze.

**Attenzione:**

Il produttore non è responsabile per eventuali interferenze radio o TV causate da modifiche non autorizzate della presente attrezzatura. Questo tipo di modifiche può annullare il diritto d'uso dell'utilizzatore.

**Dichiarazione di conformità**

ai sensi della Direttiva 1999/5/CE (R&TTE)

Con la presente Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG dichiara che il presente prodotto è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre norme rilevanti della Direttiva 1999/5/CE. L'originale della dichiarazione di conformità può essere estratto da internet tramite il link:

<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Significato del simbolo sul prodotto, sulla confezione o nelle istruzioni per l'uso. Gli apparecchi elettrici sono prodotti riciclabili e quindi, al termine del loro ciclo di vita, non devono essere gettati tra i rifiuti domestici! Aiutateci a tutelare l'ambiente e a preservare le risorse, conferendo questo apparecchio presso i relativi centri di raccolta. Se avete domande a questo proposito, vi consigliamo di rivolgervi all'ente responsabile dello smaltimento dei rifiuti o al vostro rivenditore specializzato.

Service:

Qualora il prodotto dovesse presentare malfunzionamenti, Vi preghiamo di rivolgervi con fiducia al punto vendita in cui avete acquistato il giocattolo. Se lì non fosse possibile esservi d'aiuto, Vi preghiamo di utilizzare il nostro servizio d'assistenza internet sul sito <http://service.dickietoys.de>

A

Vehículo inferior del chasis

- ① Interruptor de encendido/apagado
- ② Compartimiento de pilas
- ③ Seguro del compartimento de la batería

B

Apertura del compartimento de la batería e inserción de las pilas

C

Antena del vehículo

Desenrollar la antena completamente e introducirla en el tubo suministrado adjunto. Insertar el tubo en el soporte previsto para

D

Telemando

- ① Palanca de mando (adelante, atrás)
- ② Palanca de mando (dirección)
- ③ Antena
- ④ Interruptor de encendido/apagado
- ⑤ Levantar el brazo / Subir el remolque Ⓞ
Bajar el brazo / Bajar el remolque Ⓞ
- ⑥ Cierre del compartimiento de pilas
- ⑦ Compartimiento de pilas

E

Montaje del remolque

- ① Acoplar el remolque
- ② Presionar hacia abajo la sujeción
- ③ Insertar el cable en el tractor

F

Encender

G

Conmutador en el tractor

El controlador de radio se puede utilizar para controlar tanto el tractor como el remolque.
Posición del interruptor a la derecha: Brazo del tractor
Posición del interruptor a la izquierda: Remolque

H

La pala delantera puede levantarse y bajarse manualmente.

Propiedades especiales

- Vehículo con controlador de radio de 3 canales
- 7 funciones de marcha:
adelante-a la izquierda-a la derecha
atrás-a la izquierda-a la derecha, parada
- Levante y baje el brazo mediante el controlador de radio
- Levante y baje el remolque mediante el controlador de radio
- La pala delantera puede levantarse y bajarse manualmente.

Estimado cliente:

Nos satisface que se haya decidido por este producto fiel a los detalles y de alta calidad. Para que pueda disfrutar durante mucho tiempo de su modelo, le rogamos tratar este artículo con cuidado para evitar que sus sensibles componentes se dañen. Para evitar un funcionamiento imprevisto, hay que retirar las pilas y los acumuladores cuando no se use el vehículo. Le deseamos que se divierta al jugar.

Medidas de seguridad (¡por favor, guárdelas!)

1. **¡ADVERTENCIA!** No conveniente para menores de tres años. Existe peligro de asfixia porque hay piezas pequeñas que pueden ser tragadas. Por favor, guarden estas indicaciones para cualquier consulta. Reservado el derecho de modificaciones técnicas y de color. Se necesitará la ayuda de adultos para retirar los dispositivos de seguridad para el transporte.
2. No levante nunca el vehículo mientras las ruedas giren.
3. No acercar los dedos, el cabello ni ropa suelta al motor o a las ruedas, cuando el aparato está encendido ("ON").
4. Para evitar un funcionamiento imprevisto, hay que retirar las pilas y los acumuladores cuando no se use el vehículo. Encienda primero el transmisor y después el vehículo para
5. evitar un funcionamiento imprevisto. Al apagar el aparato, apague siempre el vehículo y después el transmisor.
6. ¡No utilice otras pilas que las pilas designadas! ¡Instale las pilas, fijándose en la posición correcta de los polos positivos y negativos! No se deshaga de las pilas usadas arrojándolas a la basura doméstica, entréguelas en los lugares previstos para su recogida o elimínelas en un depósito para basura especial. Retire las pilas recargadas del juguete. No recargue pilas no recargables. Las pilas recargables deben retirarse del juguete antes de cargarlas. Las pilas recargables solo deben ser recargadas por adultos. Utilice sólo pilas del mismo o equivalente tipo y no instale pilas viejas y pilas nuevas al mismo tiempo. No cortocircuite las almas de unión. No mezcle pilas nuevas con pilas viejas. No mezcle pilas alcalinas, estándar (zinc-carbón) y acumuladoras.
7. Recomendamos el uso exclusivo de pilas alcalinas o las baterías recargables NiMH para obtener los mejores resultados con el vehículo.
8. No inserte los cables por las tomas de corriente



?

El vehículo no reacciona.

- Ponga los interruptores del transmisor y del coche en „ON“.
- ¿Se han colocado correctamente las pilas / los acumuladores?
- ¿Están deformados o sucios los contactos de las pilas?
- ¿Están descargadas o defectuosas las pilas?

El vehículo no reacciona correctamente, el alcance es insuficiente.

- ¿Se están acabando las pilas / los acumuladores?
- ¿Hay otros modelos con radiotelemando cerca de su modelo, que tengan la misma frecuencia?
- ¿Hay rejillas metálicas/cercas que causen interferencias?
- ¿Postes emisores o de electricidad causan con frecuencia un comportamiento incontrolado del vehículo.
- ¿Hay walkie-talkies/equipos de radio CB cerca de su modelo, que puedan causar las interferencias?



Atención:

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por cualquier tipo de interferencia en radios o televisores, causada por modificaciones no autorizadas del equipamiento. Estas modificaciones pueden anular el derecho de uso del usuario.



Declaración de conformidad

de acuerdo a la directiva 1999/5/CE (R&TTE)
Por la presente, la Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG declara que este artículo cumple con los requerimientos básicos y las demás disposiciones de la directiva 1999/5/CE. Se puede acceder a la declaración de conformidad original a través del siguiente enlace de Internet:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklarungen.shtml>



Significado del símbolo en el producto, el embalaje o las instrucciones de uso. ¡Los electrodomésticos son objetos de valor y, al final de su vida útil, no deben tirarse a la basura doméstica! Contribuya a proteger el medioambiente y los recursos entregando este aparato en los puntos de reciclaje correspondientes. La organización responsable de la recogida de basura o su establecimiento especializado podrán responder a sus preguntas.

Servicio:

Si el artículo presentara un funcionamiento anómalo, diríjase con total confianza al punto de venta donde ha adquirido el juguete. En caso de que allí no se le pueda ayudar, utilice nuestro servicio postventa de Internet en <http://service.dickietoys.de>

A

Veículo - vista inferior

- ① Interruptor de ligar/desligar
- ② Compartimento das pilhas
- ③ Bloqueio do compartimento da bateria

B

Abra a tampa do compartimento das pilhas e coloque as pilhas

C

Antena do veículo

Desenrole a antena completamente e insira o pequeno tubo fornecido. Introduza o pequeno tubo no suporte previsto.

D

Telecomando

- ① Alavanca de comando (avançar, retroceder)
- ② Alavanca de comando (direcção)
- ③ Antene
- ④ Interruptor de ligar/desligar
- ⑤ Baixar o braço / Levantar o reboque Ⓜ
Baixar o braço / Baixar o reboque Ⓜ
- ⑥ Fecho do compartimento das pilhas
- ⑦ Compartimento das pilhas

E

Montagem do reboque

- ① Engatar o reboque
- ② Empurrar a fixação para baixo
- ③ Introduzir o cabo no tractor

F

Ligar

G

Comutador no tractor

O telecomando pode ser utilizado para utilizar o braço do tractor ou o reboque
Posição do comutador para a direita: Braço do tractor
Posição do comutador para a esquerda: Reboque

H

Pá de carga frontal com basculamento manual

Particularidades

- Veículo telecomandado com 3 canais
- 7 funções de marcha: avançar-esquerda-direita retroceder-esquerda-direita, paragem
- O braço sobe e desce através do telecomando
- O reboque sobe e desce através do telecomando
- Pá de carga frontal com basculamento manual

P

Caro Cliente

Vimos manifestar a nossa grande satisfação por ter adquirido um produto fiel ao detalhe e de alta qualidade. Para que possa usufruir do seu modelo durante muito tempo, pedimos que trate o artigo com cuidado para evitar danos em componentes sensíveis. Para prevenir um funcionamento inadvertido, as pilhas e as pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo caso este não seja utilizado. Desejamos-lhe muito prazer durante a brincadeira!



Medidas preventivas (Por favor, guardar!)

1. **AVISO!** Não apropriado para crianças com menos de três anos. Perigo de asfixia devido a peças pequenas que podem ser engolidas! É favor conservar estas indicações para eventuais contactos. Reservado o direito de modificações técnicas ou de cor. É necessária a ajuda de adultos para remover os fixadores de transporte.
2. Nunca elevar o veículo enquanto as rodas ainda estão a girar.
3. Afaste os dedos, cabelo e peças de roupa solta das proximidades do motor ou das rodas enquanto o aparelho se encontra em "ON".
4. Para prevenir um funcionamento inadvertido, as pilhas e as pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo caso este não seja utilizado.
5. Para evitar um funcionamento imprevisto, ligar, em primeiro lugar, o emissor e, depois, o veículo. Para desligar, desligar, em primeiro lugar, o veículo e, depois, o emissor.
6. Utilize exclusivamente as pilhas recomendadas ! Coloque-as de forma a que os pólos positivos e negativos se encontrem na posição correcta! Não deite as pilhas gastas no lixo doméstico, mas coloque-as num posto de recolha de pilhas ou elimine-as num depósito de lixo especial. Retire as pilhas gastas. As pilhas não recarregáveis não podem ser carregadas. As pilhas recarregáveis devem ser retiradas do jogo antes de serem carregadas. As pilhas recarregáveis só podem ser recarregadas por adultos. Não utilize tipos de pilhas diferentes e não coloque pilhas novas e usadas em simultâneo. Não ligue as pilhas de conexão em curto-circuito. Não misture pilhas novas com antigas. Não misture pilhas alcalinas, padrão (carvão-zinco) e recarregáveis.
7. Para obter o melhor resultado, recomendamos que use apenas pilhas alcalinas ou pilhas NiMH recarregáveis com o veículo.
8. Perigo! Superfície quente



?

O veículo não reage

- Coloque o interruptor do emissor e do veículo em „ON“.
- As pilhas/pilhas recarregáveis estão colocadas correctamente?
- Os contactos das pilhas estão retorcidos ou sujos?
- As pilhas estão descarregadas ou avariadas?

O veículo não reage correctamente, o alcance é demasiado reduzido!

- A potência das pilhas/pilhas recarregáveis está a diminuir?
- Existem outros modelos com telecomando nas proximidades que, talvez, emitam usando a mesma frequência?
- As grades em metal/vedações provocam interferências?
- Os postos de emissão e de corrente eléctrica levam muitas vezes a um comportamento incontrolável do veículo.
- Existem Walkie-Talkies/rádios amadores na proximidade que possam provocar interferências?



Atenção:

O fabricante não se responsabiliza por qualquer interferência rádio ou TV causada por modificações não autorizadas neste equipamento. Este tipo de modificações pode anular o direito de utilização do utilizador.

CE

Declaração de conformidade

Segundo Directiva 1999/5/CE (R&TTE)
A Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG vem por este meio declarar que este item se encontra em conformidade com os requisitos fundamentais e as outras prescrições relevantes da Directiva 1999/5/CE.
A declaração original de conformidade pode ser obtida através do seguinte link:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Significado do símbolo no produto, na embalagem ou nas instruções de utilização. Os aparelhos eléctricos são materiais recicláveis e não pertencem ao lixo doméstico no final da vida! Ajude-nos a proteger o meio ambiente e a poupar os recursos naturais entregando este aparelho num respectivo local de recolha. Em caso de dúvidas, contacte a organização responsável pela eliminação do lixo ou o seu revendedor.

Assistência técnica:

Se este artigo apresentar problemas de funcionamento, não hesite em dirigir-se à loja onde adquiriu o brinquedo. Caso não o possamos ajudar, utilize o nosso serviço de assistência técnica na Internet, em <http://service.dickie-toys.de>



A **Fordon chassi-undersida**
 ① Till-/Från knapp
 ② Batterifack
 ③ Lås för batterifacket

B **Öppna batterifacket och sätt in batterierna**

C **Bilantenn**
 Rulla ut antennen komplett och för in den i det medföljande lilla röret. Sätt i röret i den härför avsedda hållaren.

D **Fjärrstyrning**
 ① Styrspakar (framåt, bakåt)
 ② Styrspakar (styrning)
 ③ Antenn
 ④ Till-/Från knapp
 ⑤ Lyft armen / Höja släpet
 ⑥ Sänk armen / Sänka släpet
 ⑦ förslutning batterifack
 ⑧ Batterifack

E **Montering av släpet**
 ① Koppla på släpet
 ② Tryck fästet nedåt
 ③ Sätt i kabeln i traktorn

F **Slå på**

G **Omkopplare på traktorn**
 Fjärrkontrollen kan användas för att styra antingen traktorns arm eller släp. Inställning åt höger: Traktorsarm
 Inställning åt vänster: Släp

H **Frontskopan kan fällas manuellt**

Bästa/bäste kund,
 det gläder oss att du valt denna detaljtrogna produkt av hög kvalitet. För att ha glädje av modellen under lång tid ber vi att du hanterar artikeln varsamt för att förhindra skador på känsliga delar. För att undvika oavsiktlig drift måste batterierna, vanliga så väl som uppladdningsbara, tas ur leksaken när den inte ska användas. Vi önskar mycket nöje under leken!



Försiktighetsåtgärder (spara dessa!)

- 1. VARNING!** Ej lämplig för barn under 3 år. Risk att kvävas på grund av smådelar som kan sväljas! Spara förpackningen. Reservation för färg- och teknisk ändringar. Någon vuxen måste hjälpa till för att ta bort transportsäkring.
- Lift aldrig upp fordonet så länge hjulen fortfarande driver.
- Ha inte fingrar, hår och lös klädsel i närheten av motor eller hjul när fordonet står på "ON".
- För att undvika oavsiktlig drift måste batterierna, vanliga så väl som uppladdningsbara, tas ur leksaken när den inte ska användas
- Först måste sändaren startas och därefter fordonet; detta för att undvika oavsiktlig drift. Vid avstängning stängs först fordonet av och sedan sändaren.
- Använd enbart de härför avsedda batterierna! Lägg i dem så att de positiva och negativa polerna ligger riktigt! Kasta inte använda batterier i hushållsoporna, utan lämna in dem på insamlingsställen eller deponier för farligt avfall. Tag ut tomma batterier ur leksaken. Man får inte ladda upp icke uppladdningsbara batterier igen. Uppladdningsbara batterier måste tas ut ur leksaken innan de laddas upp. Uppladdningsbara batterier får endast laddas upp av vuxna. Använd inte olika batterityper tillsammans och sätt inte i nya och använda batterier samtidigt. Kortslut inte anslutningarna. Blanda inte nya och gamla batterier. Blanda inte alkaliska, standard (kol-zink) och uppladdningsbara batterier.
- För att säkerställa bästa resultat rekommenderar vi att endast alkaliska batterier eller laddningsbara NiMH-batterier används i fordonet.
- Kablarna får inte anslutas till ett eluttag



Fordonet reagerar inte

- Ställ reglage för sändare och bil på "ON".
- Är batterierna ilagda på rätt sätt?
- Är batterikontakterna böjda eller smutsiga?
- Är batterierna urladdade eller defekta?

Fordonet reagerar inte på rätt sätt, räckvidden är för liten!

- Tappat batterierna effekt?
- Finns andra modeller med radiofjärrstyrning i närheten som eventuellt sänder på samma frekvens?
- Förorsakar metallgaller/staket störningar?
- Sändar- eller strömmaster förorsakar ofta okontrollerade reaktioner hos bilmodellen.
- Finns Walkie-Talkies/CB-utrustning, som kan förorsaka störningar, i närheten?



Observera:

Tillverkaren bär inget ansvar för någon form av radio- eller TV störning som uppkommer på grund av ootillåtna förändringar på utförandet. Sådana förändringar kan göra att användarens rätt att bruka produkten förfaller.



Konformitetsförklaring

enligt direktiv 1999/5/EG (R&TTE)
 Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG intygar härmed att denna produkt är i överensstämmelse med de grundläggande kraven och andra relevanta föreskrifter i direktiv 1999/5/EG.
 Följande Internet-länk leder till den ursprungliga konformitetsförklaringen:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklarungen.shtml>



Symbolens betydelse på produkten, förpackningen eller bruksanvisningen. Elektriska apparater innehåller återvinningsbara ämnen och får efter nyttjandet inte kastas som hushållsavfall! Hjälpt oss att skydda miljön och skona naturresurserna och lämna in denna apparat till en recyclinginrättning. Frågor härom besvarar gärna den organisation som ansvarar för avfallshanteringen eller fackhandeln.

Service:

Vänd er till försäljningsstället där ni köpt leksaken, om artikeln inte fungerar störningsfritt. Om man inte kan hjälpa er där, rekommenderar vi vår Internet-service under <http://service.dickietoys.de>

Specialiteter

- Fordon med 3-kanals fjärrkontroll
- 7 körfunktioner:
 framåt-vänster-höger, bakåt-vänster-höger, stopp
- höjer och sänker armen via fjärrkontrollen
- höjer och sänker släpet via fjärrkontrollen
- Frontskopan kan fällas manuellt

A

Kjøretøyet over chassis nede

- ① På/av bryter
- ② Batterirom
- ③ Batteribrønnlås

B

Åpne batterirommet og sett inn batteriene

C

Kjøretøyantenne

Antennen ruller komplett ut og føres inn i den vedlagte røret. Sett røret inn i holderen.

D

Fjernkontroll

- ① Styrespak (framover, tilbake)
- ② Styrespak (styring)
- ③ Antenne
- ④ På/av bryter
- ⑤ Hev spaken / Hever tilhengeren ⑥ Senk spaken / Senker tilhengeren ⑦
- ⑥ ås for batterirom
- ⑦ Batterirom

E

Feste av tilhengeren

- ① Sett på tilhengeren
- ② Trykk festet nedover
- ③ Stikk kabelen inn i traktoren

F

Slå på

G

Bryter på traktoren

Fjernkontrollen kan brukes til både Bryterstilling høyre: Traktorspak
Bryterstilling venstre: Tilhenger

H

Skuffen foran kan også tippes for hånd**Spesielle funksjoner**

- Kjøretøy med 3-kanalers fjernkontroll
- 7 kjørefunksjoner: framover-venstre-høyre, tilbake-venstre-høyre, stopp
- hever og senker armen ved hjelp av fjernkontroll
- hever og senker tilhengeren ved hjelp av fjernkontroll
- Skuffen foran kan også tippes for hånd

N

Kjære kunde

Vi gleder oss over at du har bestemt deg for dette verdifulle produktet som i detaljene er helt nøyaktig laget i henhold til originalen. For at du skal ha glede av denne modellen i lang tid, ber vi deg om å behandle denne artikkelen med omsyn, for så å forhindre at noen av de ømfintlige byggekomponentene skal ta skade. For å unngå at det blir satt i gang ved en feiltakelse, må batteriene og akkus tas ut av dette leketøyet når det ikke skal brukes. Vi ønsker deg lykke til Vi ønsker deg lykke til under leken!

**Forsiktighetstiltak (vennligst oppbevar disse forholdsreglene!)**

1. **ADVARSEL!** Ikke egnet for barn under tre år. Det er fare for kvelning dersom de små delene blir svelget! Behold denne informasjonen for eventuell korrespondanse. Pakningens innhold kan variere med hensyn til farge og tekniske spesifikasjoner. Det er nødvendig med hjelp fra voksne for å fjerne transportsikringen.
2. Løft aldri kjøretøyet opp så lenge hjulene dreier seg.
3. Fingre, hår og løse klær må ikke komme i nærheten av motoren eller hjulene mens „ON“ er slått på.
4. For å unngå at det blir satt i gang ved en feiltakelse, må batteriene og akkus tas ut av dette leketøyet når det ikke skal brukes.
5. Først settes senderen i gang, deretter kjøretøyet, for å unngå at det settes i gang ved en feiltakelse. Når det skal slås av, slås først kjøretøyet av, deretter senderen.
6. Bruk kun de passende batteriene! Legg de inn slik at de positive og negative polene er på riktig plass! Ikke kast brukte batterier i husholdings avfallet, men lever dem inn på et spesialdeponi. Fjern tomme batterier fra leketøyet. Batterier som ikke kan opplades må ikke lades opp. Batteriene må tas ut av leketøyet før opplading. Oppladbare batterier skal kun lades opp av voksne. Ikke bruk forskjellige typer batterier, det må heller ikke brukes nye og brukte batterier samtidig. Forbindelsledningene må ikke kortsluttes. Ikke bland sammen alkali-, standard- (kull-sink) og oppladbare batterier.
7. For å oppnå best mulig resultat anbefaler vi å bruke kun alkaliske batterier eller oppladbare NiMH-batteripakker i kjøretøyet.
8. Ledninger skal ikke settes inn i støpsler



?

Kjøretøyet reagerer ikke

- Bryterne fra senderen og kjøretøy stilles på „ON“.
- Er batteriene/akkus skikkelig satt inn?
- Er kontaktene på batteriene bøyet eller smusset?
- Er batteriene svake eller defekt?

**Kjøretøyet reagerer ikke riktig
Rekkevidden er for liten!**

- Er effekten på batteriene/akkus for liten?
- Er det andre modeller i nærheten som går på fjernkontroll og som kanskje sender på samme frekvensen?
- Kan det være at metallgitter/gjerdet forårsaker forstyrrelsen?
- Sende- eller strømmaster kan ofte føre til at kjøretøyene oppfører seg ukontrollert.
- Er der Walkie-Talkie hhv. /CB radioer i nærheten og som kan ha forårsaket feilen?

**Obs:**

Produsenten kan ikke være ansvarlig for alle radio- og TV forstyrrelser som kan bli forårsaket på grunn av ikke autoriserte modifikasjoner på disse produktene. Slike modifikasjoner kan føre til at brukeren mister bruksretten.

CE

Konformitetserklæring

i henhold til direktiv 1999/5/EG (R&TTE)

Hermed erklærer Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, at dette produktet MHz er i overensstemmelse med de grunnleggende kravene og de andre relevante forskriftene som er oppgitt i direktiv 1999/5/EG.

Den opprinnelige samsvarserklæringen kan du se på Internet på følgende URL:

<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Betydningen av symbolet på produktet, emballasjen og bruksveiledningen. Elektroapparater inneholder verdifulle stoffer som ikke hører hjemme i det vanlige bosset når de er gamle og utslitt! Vennløst hjelp oss å verne om miljøet og å skåne ressursene ved å levere dette apparatet inn på et egnet avfallsdeponi. Dersom du har spørsmål angående avskaffing, kan du henvende deg til avfallsverket eller til faghandelen.

Service:

Dersom denne artikkelen skulle påvise funksjonsfeil, så vennligst henvende deg til forretningen der du har kjøpt leketøyet. Dersom man ikke skulle være i stand til å hjelpe deg der, så vennligst bruk vår service i internett under <http://service.dickietoys.de>



A Οχήματος άποψη παισιού

- 1 Διακόπτης Εντός/Εκτός
- 2 Θήκη μπαταριών
- 3 Κλειδίωμα χώρου μπαταριών

B Ανοίξετε τον χώρο των μπαταριών και

C Κεραία οχήματος

Ξετυλίξτε πλήρως την κεραία και εισάγετε την στο συνημμένο σωληνάκι. Εισάγετε το σωληνάκι στην προβλεπόμενη βάση.

D Τηλεκοντρόλ

- 1 Μοχλός ελέγχου (προς τα εμπρός, όπισθεν)
- 2 Μοχλός ελέγχου (διεύθυνση)
- 3 Εναέριος
- 4 Διακόπτης Εντός/Εκτός
- 5 Άνοδος βραχίονα / Ανύψωση του τρέιλερ ⊕
- 6 Κάθοδος βραχίονα / Κατέβαση του τρέιλερ ⊖
- 7 Κλειστό θήκης μπαταριών
- 8 Θήκη μπαταριών

E Συναρμολόγηση ρυμούλκας

- 1 Συμπλέκτετε τη ρυμούλκα
- 2 Πιέζετε προς τα κάτω τη στερέωση
- 3 Εμβυσιματώνετε το καλώδιο στο τρακτέρ

F Ανοίξετε το διακόπτη

G Αναστροφέας στο τρακτέρ

Ο έλεγχος του ραδιοφωνικού μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να λειτουργήσει είτε ο βραχίονας του εκλυστήρα είτε ο εκλυστήρας

Θέση διακόπτη δεξιά: βραχίονας τρακτέρ
Θέση διακόπτη αριστερά: ρυμούλκα

H Ο εμπρόσθιος κάδος αναδιπλώνεται με το χέρι

Αγαπητέ πελάτη,

χαίρομαστε για την απόφασή σας να αποκτήσετε αυτό το προϊόν υψηλής ποιότητας. Για να απολαύσετε για πολύ χρόνο το μοντέλο σας επιθυμούμε να σας παρακαλέσουμε να χειρίζεστε προσεκτικά το προϊόν αυτό, ώστε να αποφευχθεί βλάβες στα ευαίσθητα εξαρτήματά του. Προς αποφυγή απρόβλεπτης λειτουργίας, θα πρέπει σε περίπτωση μη χρήσης να αφαιρούνται οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές από το όχημα. Σας ευχόμαστε καλή διασκέδαση στο παιχνίδι σας!



Μέτρα πρόληψης (Παρακαλούμε διαφυλάξτε!)



1. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των τριών ετών. Υπάρχει κίνδυνος ασφίξιας εξαιτίας μικρών εξαρτημάτων που είναι επικίνδυνα για κατάποση! Παρακαλώ διαφυλάξτε αυτές τις αποδείξεις για ενδεχόμενη αλληλογραφία. Διατηρούμε το δικαίωμα αλλαγών χρώματος και τεχνικών αλλαγών. Είναι απαραίτητη η βοήθεια ενηλίκων για την απομακρυνση των ασφαλών μεταφορών.
2. Μην ογκώνετε ποτέ ψηλά το όχημα, εφόσον περιστρέφονται ακόμα οι τροχοί.
3. Μην πλησιάζετε με τα δάκτυλα, τα μαλλιά ή με χαλαρό ρουχισμό τον κινητήρα ή τους τροχούς, εφόσον η συσκευή είναι ενεργοποιημένη στη θέση „ON”.
4. Προς αποφυγή απρόβλεπτης λειτουργίας, θα πρέπει σε περίπτωση μη χρήσης να αφαιρούνται οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές από το όχημα.
5. Πρώτα θα πρέπει να ενεργοποιείται ο πομπός και κατόπιν το όχημα, ώστε να αποφευχθεί η απρόβλεπτη λειτουργία. Κατά την απενεργοποίηση θα πρέπει να απενεργοποιείται πάντα πρώτα το όχημα και μετά ο πομπός.
6. Χρησιμοποιείται αποκλειστικά τις καθορισμένες για το σκόπιο αυτό μπαταρίες! Τοποθετήστε τις μπαταρίες έτσι ώστε οι θετικοί και αρνητικοί πόλοι να βρίσκονται στη σωστή θέση! Μην πετάτε μεταχειρισμένες μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλά να τις αποσύρετε στα ειδικά σημεία συλλογής ή στα ειδικά απορρίμματα. Απομακρύνετε τις άδειες μπαταρίες από το παιχνίδι. Μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν επιτρέπεται να επαναφορτιστούν. Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι πριν από την επαναφόρτίσή τους. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο από ενήλικες. Μη χρησιμοποιείτε διαφορετικούς τύπους μπαταριών και μην τοποθετείτε ταυτόχρονα μαζί νέες και μεταχειρισμένες μπαταρίες. Μην τις βραχυκυκλώνετε. Μην αμιγνύετε νέες και παλιές μπαταρίες. Μην αναμιγνύετε αλκαλικές, κανονικές (άνθρακα/σφενδάμνος) και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
7. Για να έχετε τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα συνιστάται η χρήση με το όχημα μόνο αλκαλικών μπαταριών ή επαναφορτιζόμενων μπαταριών NiMH.
8. Δεν πρέπει να εισάγονται σύρματα στις πρίζες



Το όχημα δεν αντιδρά

- Μεταφέρετε το διακόπτη πομπού και οχήματος στη θέση „ON”.
- Έχουν τοποθετηθεί σωστά οι μπαταρίες/συσσωρευτές;
- Έχουν στραβώσει ή είναι λερωμένες οι επαφές μπαταριών;
- Είναι άδειες ή ελαττωματικές οι μπαταρίες;

Το όχημα δεν αντιδρά σωστά, η εμβέλεια είναι πολύ μικρή!

- Μειώνεται η απόδοση των μπαταριών/συσσωρευτών;
- Μήπως υπάρχουν πηλόνια και άλλα μοντέλα με ασύρματο τηλεκοντρόλ, τα οποία εκτέμουν ενδοχόμενες στην ίδια συχνότητα;
- Μήπως προκαλούν διαταραχές μεταλλικά πλέγματα/φράχτες;
- Οι πυλώνες ηλεκτρικών γραμμών ή εκπομπών προκαλούν ανεξέλεγκτη συμπεριφορά του οχήματος.
- Μήπως υπάρχουν πηλόνια γουόκι-τόκι/ασύρματα CB, τα οποία ενδέχεται να προκαλούν διαταραχές



Προσοχή:

Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για διαταραχές ραδιοφώνων ή τηλεοράσεων, οι οποίες προκαλούνται από αναρμολογίες τροποποιήσεις στον εξοπλισμό αυτό. Τέτοιους τροποποιήσεις ενδέχεται να ακυρώσουν το δικαίωμα χρήσης του χρήστη.



Δήλωση Συμμόρφωσης

Σύμφωνα με την Οδηγία 1999/5/ΕΚ (R&TTE) Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG με το παρόν δηλώνει ότι αυτό το προϊόν πληροί τις βασικές απαιτήσεις και είναι σύμφωνο με άλλους σχετικούς κανονισμούς της Οδηγίας 1999/5/ΕΚ. Για την πρωτότυπη δήλωση συμβατότητας ακολουθήστε τον παρακάτω σύνδεσμο: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Η σημασία του συμβόλου επί του προϊόντος, επί της συσκευασίας ή επί της οδηγίας χρήσεως. Ηλεκτρικές συσκευές είναι πολύτιμες ύλες και δεν ανήκουν στο τέλος της διάρκειας ισχύος στα οικιακά σκουπίδια! Βοηθήστε μας στην προστασία περιβάλλοντος και διατήρησης πόρων και δώστε την συσκευή αυτή πίσω στην αρμόδια υπηρεσία απόσυρσης τέτοιων προϊόντων. Τις ερωτήσεις σας επί του ζητήματος αυτού θα σας απαντήσει η αρμόδια Οργάνωση για την αποκομιδή απορριμμάτων ή ο εξειδικευμένος έμπορος.

Σέρβις:

Σε περίπτωση που το προϊόν παρουσιάσει διαταραχές λειτουργίας, παρακαλούμε να απευθυνθείτε στο κατάστημα, όπου αγοράσατε το παιχνίδι. Εάν δεν είναι εφικτή εκεί η προσφορά βοήθειας, τότε παρακαλούμε να χρησιμοποιήσετε το Σέρβις μας στη διαδικτυακή πύλη <http://service.dickietoys.de>

Ιδιαιτερότητες

- Όχημα με το ραδιοφωνικό χειριστήριο 3 καναλιών
- 7 λειτουργίες οδήγησης: μπροστά-αριστερά-δεξιά όπισθεν-αριστερά-δεξιά, στοπ
- ανύψωση και κατέβαση του βραχίονα χρησιμοποιώντας το χειριστήριο ραδιοφώνου
- ανύψωση και κατέβαση του τρέιλερ χρησιμοποιώντας το χειριστήριο ραδιοφώνου
- Ο εμπρόσθιος κάδος αναδιπλώνεται με το χέρι

A

Ajoneuvon alta

- ① Virtakytkin
- ② Paristokotelo
- ③ Paristolokeron lukko

B

Avaa paristolokero ja aseta paristot paikoilleen

C

Ajoneuvon antenni

Kierrä antenni kokonaan auki ja vie se pienen putken sisään. Kiinnitä putki sille tarkoitettuun alustaan.

D

Kauko-ohjaus

- ① Ohjausvipu (eteenpäin, taakse)
- ② Ohjausvipu (ohjaus)
- ③ Antenni
- ④ Virtakytkin
- ⑤ Varren nostaminen / Perävaunun nostaminen
- ⑥ Varren laskeminen / Perävaunun laskeminen
- ⑦ Paristolokelon lukitus
- ⑧ Paristokotelo

E

Peräkärryn asentaminen

- ① Liitä peräkärri traktorin
- ② Paina kiinnitystä alaspäin
- ③ Liitä johto traktoriin

F

Käynnistä

G

Traktorin vaihtokytkin

Radio-ohjausta voidaan käyttää joko traktorin nostovarren tai perävaunun ohjaamiseen. Kytkin oikealla: Traktorin varsi
Kytkin vasemmalla: Peräkärri

H

Etukauha käännettävissä käsin**Erityisyyksiä**

- Ajoneuvo 3-kanavaisella radio-ohjauksella
- 7 ajotoimintoa:
 - eteenpäin-vasemmalle-oikealle,
 - taakse-vasemmalle-oikealle, pysähtyminen
- nostovarren nostaminen tai laskeminen radio-ohjauksella
- perävaunun nostaminen tai laskeminen radio-ohjauksella
- etukauha käännettävissä käsin

FIN

Arvoisa asiakas,

iloitsemme siitä, että valitsit tämän yksityiskohtaisesti tarkaan ja korkealaatuisen tuotteen. Jotta sinulla olisi pitkään iloa pienoismallistasi, pyydämme sinua käsittelemään tätä tuotetta huolella, etteivät herkät rakennosat vaurioituisi. Välttääksesi odottamatonta käyttöä tulee paristot ja akut poistaa leikkikalusta, kun sitä ei käytetä. Toivotamme sinulle ajoiloa!

**Turvatoimet (Säilytä hyvin!)**

1. **VAROITUS!** Ei soveltu alle 3-vuotiaille lapsille. On olemassa nieltävissä olevien pikoosien aiheuttama tukehtumisvaara! Säilytä pakkauksen tiedot myöhemmä tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin ja värimuutoksiin. Kuljetustukien poistamiseksi tarvitaan aikuisten apua.
2. Älä koskaan nosta ajoneuvoa ylös niin kauan, kun sen pyörät pyörivät.
3. Älä saata sormia, hiuksia tai väljiä vaatteita moottorin tai pyörien lähetyville, kun laite on kytketty asentoon "ON".
4. Välttääksesi odottamatonta käyttöä tulee paristot ja akut poistaa leikkikalusta, kun sitä ei käytetä.
5. Ensiksi tulee käynnistää lähetin ja sitten ajoneuvo, jotta vältyttäisiin odottamattomalta käyttöltä. Sammuttaessa sammuta ensin ajoneuvo ja sitten lähetin.
6. Käyttäkää ainoastaan soveltuvia paristoja! Asettakaa ne paikoilleen niin, että plus- ja miinusnavat ovat oikeilla paikoillaan! Älkää heittäkö käytettyjä paristoja kotitalousjätteiden joukkoon, vaan viekää ne niille tarkoitettuun keräyspisteeseen tai toimittakaa ne ongelmajätteille tarkoitettuun paikkaan. Poistakaa tyhjät paristot leikkikalusta. Älkää ladatko kertakäyttöparistoja. Ladattavat paristot tulee poistaa leikkikalusta ennen latausta. Ladattavia paristoja saavat ladata vain aikuiset. Älkää käyttäkö erilaisia paristotyyppisiä sekaisin älkääkä asentako uusia ja vanhoja paristoja laitteeseen samanaikaisesti. Älkää aiheuttako paristolokeloon oikosulkua. Älkää käyttäkö uusia ja vanhoja paristoja samanaikaisesti. Älkää käyttäkö alkali-, standardi- (hiili-sinkki) ja ladattavia paristoja sekaisin.
7. Parhaat tulokset saat, kun käytät ajoneuvon kanssa ainoastaan alkali-paristoja tai ladattavia NiMH-paristoja.
8. Johdinlankoja ei saa työntää pistorasioihin

?

Ajoneuvo ei reagoi

- Kytke lähettimen ja auton kytkin asentoon „ON“.
- Onko paristot/akut asettu oikein?
- Ovatko paristoloketit vääntyneet tai liikkeiset?
- Ovatko paristot tyhjäät tai vialliset?

Ajoneuvo ei reagoi oikein, toimintasäde on liian pieni

- Loppuuko paristoista/akuista virta?
- Onko lähetyvillä muita radiokauko-ohjauksella ohjattavia pieniä sille, jotka lähettävät ehkä samalla taajuudella?
- Aiheuttavatko metalliristikot/aidat häiriöitä?
- Lähetyt- tai sähkömestot aiheuttavat usein pienoismalliautojen kontrolloimatonta käyttäytymistä.
- Onko lähetyvillä radiopuhelimia/CB-radioita, jotka saattavat aiheuttaa häiriöitä?

**Huomio:**

Valmistaja ei vastaa mistään tälle laitteistolle tehtyjen asiattomien muutosten aiheuttamista radio- tai TV-häiriöistä. Tällaiset muutokset saattavat peruuttaa käyttäjän käyttöoikeuden.

CE

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

direktiivin 1999/5/EY (R&TTE) mukaisesti

Täten Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG vakuuttaa, että tämä tuote vastaa direktiivin 1999/5/EY perustavia vaatimuksia ja muita tärkeitä määräyksiä.

Alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävissä

Internetissä seuraavassa URL-osoitteessa:

<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Tuotteessa, pakkauksessa tai käyttöohjeessa olevan symbolin merkitys. Sähkölaitteet ovat hyötyjätteitä, eikä niitä tulisi käyttääkensä päätyttyä hävitettäväksi talousjätteiden joukossa! Auttakaa meitä säästämään ympäristöä ja resursseja, ja luovuttakaa tämä laite vastaavaan jätteenkeräyspisteeseen. Jos teillä on kysyttävää, kääntykö jätteenhuollosta vastaavan organisaation tai ammattiliikkeen puoleen.

Huolto:

Jos tuotteessa esiintyy toimintahäiriöitä, käänny luottamuksella leikkikalun myyneen myyntipisteen puoleen.

Jos sinua ei voida siellä auttaa, käytä palveluamme Internetissä osoitteessa <http://service.dickietoys.de>

A

Aracın alttan bakışı

- 1 Açma/Kapatma şalteri
- 2 Pil yatağı
- 3 Pil Yuvası Kilidi

B

Pil yuvasının açılması ve pillerin takılması

C

Araç anteni

Anteni komple çıkarınız ve birlikte verilmiş bulunan borunun içine takınız. Boruyu kendisine ait yuvanın içine sokunuz.

D

Uzaktan kumanda

- 1 Kumanda kolu (ileri, geri)
- 2 Kumanda kolu (direksiyon)
- 3 Anten
- 4 Kontrol lambası
- 5 Kolun yukarıya kaldırılması / Römorku kaldırma ①
Kolun aşağıya indirilmesi / Römorku indirme ②
- 6 Pil yatağı kapakı
- 7 Pil yatağı

E

Römorkun montaj edilmesi

- 1 Römorkun bağlanması
- 2 Bağlamanın aşağıya doğru bastırılması
- 3 Kablunun traktöre sokulması

F

Çalıştırın

G

Traktördeki düğme pozisyonunun değiştirilmesi

Uzaktan kumanda traktör kolunu ya da römorku çalıştırmak için kullanılabilir.

Düğmenin ayarlanması sağ: Traktör kolu

Düğmenin ayarlanması sol: Römork

H

Ön keçe manuel olarak katlanabilir**Özellikleri**

- 3 kanal uzaktan kumandalı araç
- 7 Sürüş fonksiyonu:
ileri - sola - sağa
geriye - sola - sağa, stop
- uzaktan kumanda ile kolun kaldırılması ve indirilmesi
- uzaktan kumanda ile römorkun kaldırılması ve indirilmesi
- Ön keçe manuel olarak katlanabilir

Değerli Müşterimiz,

bu aslına uygun ve üstün kaliteli ürünü seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Bu model uzun süre keyifle kullanabilmemiz ve de aksamaların zarar görmemesi için, ürünü özenle kullanmanızı tavsiye ederiz. Aracın istenmeden çalışmasını önlemek için, kullanılmadığı süreler içerisinde pil ve akülerin oyuncaktan çıkartılmasını tavsiye ederiz. Keyif dolu oyunlar dileriz!

**Dikkat önlemleri (Lütfen saklayın!)**

1. **UYARI!** 3 Yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. Yutulabilen küçük parçalar boğulma tehlikesi yaratabilir! Muhtemel bir yazışma için Lütfen bu notları saklayınız. Renk ve teknik değişiklik hakları saklıdır. Nakliye emniyetinin çıkartılması için büyüklerin yardımı gereklidir.
2. Tekerler döndüğü sürece aracı kesinlikle kaldırmayın.
3. Cihaz „ON“ konumundanayken parmaklarınızı, saçınızı ve serbest duran elbise parçalarını kesinlikle motor ve tekerlere yaklaştırmayın.
4. Aracın istenmeden çalışmasını önlemek için, kullanılmadığı süreler içerisinde pil ve akülerin oyuncaktan çıkartılmasını tavsiye ederiz.
5. Aracın istenmeden çalışmasını önlemek için önce verici daha sonra da araç açılmalıdır. Kapatırken önce araç daha sonra da verici kapatılmalıdır.
6. Yalnızca bunun için salık verilmiş pilleri kullanınız! Pilleri artı ve eksi kutupları doğru yere gelecek şekilde yerleştiriniz! Kullanılmış pilleri asla günlük çöplerinizin içine atmayınız. Bu pilleri özel bir toplama merkezine veya özel atık deposuna iletiniz. Boşalan pilleri oyuncuğın içinden çıkartınız. Yeniden şarj edilemeyen pilleri şarj etmeyiniz. Yeniden şarj edilebilir piller şarj edilmeden önce oyuncak içerisinde çıkarılmalıdır. Şarj edilebilir piller sadece bir yetişkin tarafından şarj edilmelidir. Farklı markalara ait ve eski ile yeni pilleri bir arada kullanmayınız. Pil yuvası kutup başlarını kısa devre yapmayınız. Eski ile yeni pilleri birlikte kullanmayınız. Alkali, standart (karbon-çinko) ve yeniden şarj edilebilir pilleri birlikte kullanmayınız.
7. En iyi sonucu almak için araçla sadece alkalın pil veya şarj edilebilir NiMH pil paketi kullanmanızı öneririz.
8. Kablolar soket prizlerine sokulmamalıdır.



?

Araç tepki vermiyor.

- Verici ile aracın şalteri „ON“ konumuna getirin.
- Piller/Aküler doğru yerleştirildi mi?
- Pil kontakları iletmiş ya da kirlenmiş olabilir mi?
- Piller boş ya da bozuk olabilir mi?

Araç düzgün tepki vermiyor. Menzil yetersizdir!

- Akünün/Pillerin gücü bitiyor mu?
- Yakında bulunan ve muhtemelen aynı frekansı kullanmakta olan başka araçlar varmı?
- Metal parmaklıklar/çitler parazit yapmış olabilir mi?
- Verici ya da ceryan direkleri sıkça aracın kontrolsüz hareket etmesine sebep verebilirler.
- Yakında bulunan ve parazit yapan telsiz sistemleri olabilir mi?

**Dikkat:**

Üretici donanım üzerinde izinsiz olarak yapılmış olan değişikliklerden kaynaklanan radyo ve televizyon parazitlenmelerinden sorumlu değildir. Bu tür değişiklikler kullanıcının kullanma haklarının iptaline yol açabilirler.

CE

Uygunluk beyanı

1999/5/EG (R&TTE) sayılı yönetmeliğe göre
Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG bu ürünün 1999/5/EG direktifinin temel gerekliliklerine ve ilgili diğer yönetmeliklerine uygun olduğunu beyan eder.

Asıl uyumluluk bildirimci İnternette aşağıdaki URL'de görülebilir:
<http://www.simba-dickie-group.de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Ürün, ambalaj yada kullanım kılavuzu üzerinde bulunan sembole ilişkin açıklama. Elektronik cihazlar değerli maddelerdir ve hizmet süresi dolduğunda normal çöpe atılmamalıdır! Çevrenin ve tabii kaynakların korunması açısından bu cihazı uygun dönüşüm noktalarına teslim ediniz. Ayrıntılı bilgi ve sorularınız için çevre temizliği ile ilgili kuruluşa ya da yetkili satış noktanıza başvurabilirsiniz.

Servis:

Eğer ürün işlev arızaları gösterirse, güvenerek oyuncuğın satın aldığınız satış noktasına başvurabilirsiniz. Ancak, ilgili yerden hizmet alamıyorsanız o zaman <http://service.dickietoys.de> İnternet sayfasındaki servis bölümünden faydalanabilirsiniz.

A Pojazdu-widok z dołu

- Przełącznik włącz/wyłącz
- Schówek na baterie
- Blokada schowka na baterie

B Otwieranie komory baterii i wkładanie baterii**C** Antena pojazdu

Antenę całkowicie rozwinąć i wprowadzić w dołączoną rurkę. Rurkę umieścić w przewidzianym dla niej uchwycie.

D Zdalne sterowanie

- Drażek sterowniczy (naprzód, wstecz)
- Drażek sterowniczy (sterowanie)
- Antena
- Przełącznik włącz/wyłącz
- Podnoszenie ramienia / Opuszczanie przycisku ⊕
Opuszczanie ramienia / Opuszczanie przycisku ⊖
- Zamknięcie schowka na baterie
- Schówek na baterie

E Montaż przycisku

- Zaczep przycisku
- Wciśnij w dół zamocowanie
- Włóż przewód do traktora

F Włóż**G** Przełącznik przy traktorze

Pilota można używać do sterowania ramieniem traktora lub przyciską.

Pozycja przełącznika na prawo: ramię traktora
Pozycja przełącznika na lewo: przyciska

H Szufła przednia może być składana manualnie**Drugi kliencie,**

cieszymy się, że zdecydowaliście się Państwo na wysokiej jakości, wiernie odwzorowany produkt. Abyście długo cieszyli się posiadaniem tego modelu, prosimy obchodzić się nim ostrożnie przez co unikniecie się uszkodzenia wrażliwych części. Abyście zapobiec niepożądanemu uruchomieniu się pojazdu, należy wyciągnąć z niego baterie i akumulatorki, kiedy nie jest on używany. Życzymy Państwu wiele przyjemności podczas zabawy!

**Środki ostrożności (proszę zachować!)**

- OSTRZEŻENIE!** Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 3 lat. Niebezpieczeństwo udawiania się drobnymi elementami, które mogą zostać połknięte! Prosimy zachować wskazówki do ewentualnej korespondencji. Zmiany kolorów i zmiany techniczne są zastrzeżone. Do rozmontowania zabezpieczeń na czas transportu konieczna jest pomoc dorosłych. Samochód: Produkt wykonany z materiałów nie stanowiących zagrożenia dla użytkowników, zgodny z normami EN-1część 1.2.3. Posiada atest SGS.
- Nie podnosić nigdy pojazdu, którego koła znajdują się w ruchu.
- Jeśli pojazd przłączony jest na „ON”, nie zbliżać do okolic silnika i kół rąk, włosów lub luźnego ubrania.
- Abyście zapobiec niepożądanemu uruchomieniu się pojazdu, należy wyciągnąć z niego baterie i akumulatorki, kiedy nie jest on używany.
- Abyście uniknąć nieprzewidzianego włączenia się pojazdu, należy najpierw włączyć nadajnik, a następnie pojazd. Przy wyłączeniu należy najpierw wyłączyć pojazd, a następnie nadajnik.
- Prosimy stosować wyłącznie określone do tego baterie! Prosimy wkładać je tak, aby plus i minus znajdowały się na właściwych pozycjach! Prosimy nie wyrzucać zużytych baterii do śmieci domowych, lecz dostarczyć je do miejsca zbiórki lub poddać utylizacji na składowisku odpadów specjalnych. Prosimy usuwać zużyte baterie z zabawki. Baterie przeznaczonych do ładowania nie należy ładować. Akumulatorki przed ładowaniem należy wyjąć z zabawki. Baterie akumulatorowe powinny być ładowane wyłącznie przez osoby dorosłe. Prosimy nie stosować różnych typów baterii i nie zakładać jednocześnie nowych i zużytych. Prosimy nie zwierać kontaktów. Prosimy nie mieszać nowych i starych baterii. Prosimy nie mieszać baterii alkalicznych, standardowych (węglowo-cynkowych) i akumulatorów.
- Aby uzyskać jak najlepszy rezultat, zalecamy używanie wyłącznie baterii alkalicznych lub zestawów akumulatorów NiMH dołączonych do pojazdu.
- Nie wkładać przewodów do wyjść gniazdek

**Pojazd nie reaguje**

- Przełącznik nadajnika i pojazdu nastawić na „ON”.
- Czy baterie/akumulatorki włożone są prawidłowo?
- Czy końcówki baterii są wygięte lub zabrudzone?
- Czy baterie są wyładowane lub zepsute?

Pojazd nie reaguje prawidłowo, zasięg jest za mały!

- Czy moc baterii/akumulatorów słabnie?
- Czy w pobliżu znajdują się inne zdalnie sterowane modele, które nadają na tej samej częstotliwości?
- Czy przyczyna usterek są metalowe kraty/ploty?
- Maszy nadawcze lub sieci elektryczne są często przyczyną niekontrolowanego zachowania się modelu.
- Czy w pobliżu znajdują się walkie-talkie/CB-radia, które mogą być przyczyną usterek?

**Uwaga:**

Producent nie jest odpowiedzialny za usterek w odbiorze radia lub telewizji, których przyczyną są nieautoryzowane modyfikacje w urządzeniu. Tego typu modyfikacje mogą być przyczyną anulowania praw użytkownika urządzenia.

**Deklaracja zgodności**

zgodnie z dyrektywą 1999/5/EG (R&TTE)
Firma Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG niniejszym oświadcza, że ten wyrób jest zgodny z podstawowymi wymaganiami oraz innymi istotnymi uregulowaniami Dyrektywy 1999/5/WE. Oświadczanie o zgodności z prawem w oryginale można obejrzeć w Internecie pod następującym adresem:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklarungen.shtml>



Znaczenie symbolu na produkcie, opakowaniu lub instrukcji obsługi. Urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi i po zużyciu się nie wolno ich wyrzucać wraz z odpadkami domowymi! Proszę pamiętać o naszym środowisku jak i kończących się zapasach bogactw naturalnych i oddać urządzenie do punktu skupu opakowań wtórnych. Dalszych informacji w sprawie usuwania odpadów można zasięgnąć w urzędzie lub u sprzedawcy.

Serwis:

Jeśli zabawka nie działa prawidłowo, proszę skontaktować się ze sklepem, w którym ją zakupiono. W razie gdy nie uzyskają tam Państwo pomocy, proszę skorzystać z naszego portalu serwisowego w internecie pod <http://service.dickie toys.de>

Szczegóły

- Pojazd z pilotem 3-kanalowym
- 7 funkcji do jazdy:
 - do przodu-w lewo-w prawo-do tyłu-w lewo-w prawo, stop
- podnoszenie i opuszczanie ramienia za pomocą pilota
- podnoszenie i opuszczanie przycisku za pomocą pilota
- Szufła przednia może być składana manualnie

A Køreøj-set nedefra

- 1 tænd-/sluk-kontakt
- 2 Batterium
- 3 Batteriskuffelås

B Åbning af batterirummet og isætning af batterier**C Autoantenne**

Rul antennen komplet ud og indfør den i det vedlagde rør. Stil røret i den dertil beregnede holder.

D Fjernstyring

- 1 Styrehåndtag (fremad, baglæns)
- 2 Styrehåndtag (styretøj)
- 3 Antenne
- 4 tænd-/sluk-kontakt
- 5 Løft armen / Påhængsvognen løftes
- 6 Sænk armen / Påhængsvognen sænkes
- 7 Batteriumslås
- 8 Batterirum

E Montage af anhænger

- 1 Tilkobling af anhænger
- 2 Tryk fastgørelsesanordningen ned
- 3 Stik kablet i traktoren

F Tænd**G Omskiftning til traktor**

Radiostyringen kan benyttes til at styre enten traktorens arm eller påhængsvognen
 Kontaktstilling til højre: traktorarm
 Kontaktstilling til venstre: anhænger

H Frontskovl manuel klapbar**Kære kunde**

Det glæder os, at De har besluttet Dem for dette detaljetøj og førsteklassens produkt. For at De længe kan have glæde af Deres model, beder vi Dem, for at undgå en beskadigelse af ømfindtlige komponenter, at behandle denne artikel med omhu. For at undgå utilsigtet drift, skal batterier og akku'er tages ud, når legetøjet ikke bruges. Vi ønsker Dem god fornøjelse!

**Forsigtighedsforanstaltninger (opbevar venligst!)**

1. **ADVARSEL!** Ikke egnet til børn under 3 år. Der er kvælningsfare på grund af smådele, der kan sluges! Gem emballagen for evt. fremtidig reference. Tekniske ændringer og farvændringer forbeholdes. Hjælp fra voksne er nødvendig, for at fjerne transportsikringerne.
2. Tag aldrig køretøjet op, så længe hjulene drejer.
3. Hold ikke fingre, hår og løs beklædning i nærheden af motor eller hjul, når apparatet står på „ON“.
4. For at undgå utilsigtet drift, skal batterier og akku'er tages ud, når legetøjet ikke bruges.
5. For at undgå utilsigtet drift, skal man først tænde senderen, og så køretøjet. Ved slukning skal man altid først slukke køretøjet, og så senderen.
6. Anvend udelukkende de dertil beregnede batterier! Læg dem sådan i, at de positive og negative pooler vender rigtigt! Kast ikke brugte batterier i husholdningsaffaldet, men aflever dem på et sammelsted, eller bortskaf dem hos et specialaf-faldsdepot. Fjern brugte batterier fra legetøjet. Ikke genopladelige batterier må ikke genoplades. Genopladelige batterier skal tages ud af legetøjet inden opladningen. Genopladelige batterier må kun oplades af en voksen. Anvend ikke batterier af forskellig type, og benyt ikke samtidigt nye og brugte batterier. Kortslut ikke forbindelsesbroerne. Bland ikke nye og gamle batterier. Bland ikke alkaliske-, standard- (kul-zink) og genopladelige batterier.
7. For at opnå det bedste resultat anbefaler vi at du kun bruger alkaline batterier eller genopladelige NiMH batteripakker til køretøjet.
8. Ledningerne må ikke sættes i stikdåser til el-nettet

**Køretøjet reagerer ikke**

- Stil kontakter på sender og bil på „ON“.
- Er batterier/akku'er lagt rigtigt i?
- Er batterikontakterne bøjedede eller snavsede?
- Er batterierne afladede eller defekte?

Køretøjet reagerer ikke rigtigt, rækkevidden er for lille!

- Falder batteriernes/akku'ernes ydelse?
- Er der andre modeller med radiofjernstyring i nærheden, der måske sender på den samme frekvens?
- Forårsager metalgitter/hegn forstyrrelser?
- Sende- eller strømmaster fører ofte til at bilmodellen opfører sig ukontrolleret.
- Er der walkie-talkies/CB-radioamatører i nærheden, der kan fremkalde forstyrrelser?

**Obs:**

Fabrikanten er ikke ansvarlig for nogen form for radio- eller tv-forstyrrelse, der fremkaldes som følge af uautoriserede modifikationer på denne udrustning. Sådanne modifikationer kan annullere brugerens brugsret.

**Overensstemmelseserklæring**

Iht. direktiv 1999/5/EU (R&TTE)

Hermed erklærer Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, at dette produkt befinder sig i overensstemmelse med de grundlæggende krav og de andre relevante forskrifter i direktiv 1999/5/EU.

Den originale konformitetserklæring kan hentes på følgende link:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Betydningen af symbolet på produktet, indpakningen eller brugsvejledningen. Elektroapparater er værdistoffer og hører ved slutningen af deres levetid ikke i husholdningsaffaldet! Hjælp os ved miljøbeskyttelse og ressourcensbeskyttelse og aflever dette apparat på de tilsvarende tilbagetagelsessteder. Spørgsmål dertil besvares af den for affaldsbortskaffelsen ansvarlige organisation eller af din forhandler.

Særheder

- Køretøj med 3-kanals radiostyring
- 7 kørefunktioner: fremad-til venstre-til højre, baglæns-til venstre-til højre, stop
- Armen løftes og sænkes ved hjælp af radiostyring
- Påhængsvognen løftes og sænkes ved hjælp af radiostyring
- Frontskovl manuel klapbar

Service:

Skulle artiklen udvise funktionsfejl, bedes du henvende dig til forretningen, hvor du har købt legetøjet. Kan man ikke hjælpe dig der, bedes du benytte vores internetservice på <http://service.dickietoys.de>

- A** **Auta – pohled dolů**
 ① Zapínač a vypínač
 ② příhrádka na baterii
 ③ Zámek prostoru na baterie

- B** **Otevření prostoru na baterie a vložení baterii**

- C** **Anténa vozidla**
 Anténu kompletněsrolovat a vložit do přiložené trubičky. Trubičku zastrčit do připraveného držáku.

- D** **Dálkové ovládání**
 ① ovládací páčka (vpřed, zpět)
 ② ovládací páčka (řízení)
 ③ Anténa
 ④ Zapínač a vypínač
 ⑤ Zvedání ramene / Zvedání přívěsu
 ⑥ Sklápění ramene / Spouštění přívěsu
 ⑦ uzáver příhrádky na baterii
 ⑧ příhrádka na baterii

- E** **Montáž přívěsu**
 ① Připojte přívěs
 ② Upevnění stiskněte směrem dolů
 ③ Zapojte kabel k traktoru

- F** **Zapněte.**

- G** **Přepínač na traktoru**
 Dálkovým ovládáním lze řídit rameno traktoru nebo přívěs.
 Poloha spínače vpravo: rameno traktoru
 Poloha spínače vlevo: přívěs

- H** **Přední lopatu lze ručně sklápět**

Zvláštnosti

- Vozidlo s 3 kanálovým dálkovým ovládáním
- 7 funkcí: vpřed-vlevo-vpravo zpátečka-vlevo-vpravo, stop
- zvedání a spouštění ramene pomocí dálkového ovládání
- zvedání a spouštění přívěsu pomocí dálkového ovládání
- Přední lopatu lze ručně sklápět

Milý zákazníku,

těší nás, že jste se rozhodl pro tento do detailů vypracovaný a kvalitní výrobek. Abyste se mohl dlouho radovat ze svého modelu, prosíme Vás, abyste s tímto výrobkem zacházel pečlivě, abyste tak zabránili poškození choulostivých vestavěných částí. Aby nedošlo k neočekávanému uvedení do chodu, musí být baterie a akumulátory z hračky při jejím nepoužívání vytáhnuty. Přejeme Vám při hře hodně zábavy!



Bezpečnostní opatření (prosíme o uschování!)

1. **UPOZORNĚNÍ!** Nevhodné pro děti do 3 let! Hrozí nebezpečí udušení z důvodu možnosti spolknutí malých částí. Uschovejte si prosím tyto pokyny pro případnou korespondenci. Barevné a technické změny zůstávají vyhrazeny. K odstranění jistění pro přepravu je nutná pomoc dospělých.
2. Nikdy nezdvíhejte vozidlo, pokud se mu točí kola.
3. Prsty, vlasy a volné kusy oblečení nedávejte do blízkosti motoru nebo kol, pokud je přístroj zapnutý na „ON“.
4. Aby nedošlo k neočekávanému uvedení do chodu, musí být baterie a akumulátory z hračky při jejím nepoužívání vytáhnuty.
5. Nejprve musí být zapnutý vysílač a až potom samotné vozidlo, aby nedošlo k neočekávanému uvedení do chodu. Při vypínání nejprve vypnout vozidlo a až potom vysílač.
6. Používejte výhradně baterie pro to určeny! Vkládejte je tak, aby kladné a záporné póly byly na správném místě! Neodhadujte použité baterie do domácího odpadu, nýbrž je přineste na sběrné místo nebo je zlikvidujte ve skladu zvláštních odpadů. Vytáhněte prázdné baterie z hračky. Baterie, které nejsou určeny pro opětovné dobíjení nesmíte nabíjet. Nabíjecí baterie smí nabíjet pouze dospělé osoby. Nepoužívejte rozdílné typy baterií a nevkládejte současně nové a použité baterie. Nezkratujte spojovací můstky. Nemíchejte nové a staré baterie. Nemíchejte alkalické, standardní (uhlík-zinek) a nabíjecí baterie.
7. Chcete-li získat nejlepší výsledky, doporučujeme používat s vozidlem pouze alkalické baterie nebo nabíjecí NiMH baterie.
8. Nevsunujte vodiče do zásuvek



Když přístroj nereaguje

- Spínače na vysílání a na autě nastavit na „ON“ ,
- zkontrolovat, zda jsou správně vložené baterie/akumulátory,
- zkontrolovat, zda náhodou nejsou kontakty na bateriích ohnuty nebo zašpiněné,
- zkontrolovat, zda nejsou baterie vybité nebo poškozené.

Vozidlo nereaguje správně, jeho akční rádius je příliš malý!

- Nevynechávejte výkon baterie/akumulátorů?
- Nejsou náhodou v blízkosti ještě nějaké jiné modely s rádiovým ovládáním, které možná vysílají na stejné frekvenci?
- Nepůsobí rušení kovové předměty nebo ploty?
- Sloupy elektrického dálkového vedení nebo vysílače často způsobují nekонтроlovatelné chování modelů automobilů.
- Nenacházejí se náhodou v blízkosti vysílače přenosné vysíláčky/ CB, které by mohli způsobit rušení?



Upozornění:

Výrobce nezodpovídá za žádné rušení rozhlasu nebo televize, které může být způsobeno neautorizovanou modifikací tohoto zařízení. Takoveto modifikace mohou anulovat právo užívání pro uživatele.



Prohlášení o shodě

Podle směrnice 1999/5/EG (R&TTE)
 Společnost Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG tímto prohlašuje, že tento předmět je v souladu se základními požadavky a ostatními příslušnými pravidly směrnice 1999/5/EG. Originál prohlášení o shodě je ke stažení na Internetu na následující adrese:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklarungen.shtml>



Význam symbolu na výrobku, obalu nebo návodu k použití. Elektrické přístroje jsou druhotné suroviny a při ukončení jejich použití nepatří do domovního odpadu! Pomáhejte nám při ochraně životního prostředí a při šetření zdrojů a odevzdejte tento přístroj do příslušných sběrů. Případné dotazy Vám zodpoví organizace odpovědná za likvidaci odpadu nebo Váš specializovaný prodejce.

Service:

Pokud by výrobek vykazoval funkční vady, obraťte se prosím s důvěrou na prodejnu, v níž jste hračku koupili. Pokud Vám zde nedokážou pomoci, využijte náš servis na internetu na adrese <http://service.dickietoys.de>



A Jármű alulnézetből

- 1 Be / Ki kapcsoló
- 2 Elemtartó rekesz
- 3 Elemtartó rekesz-zár

B Az elemtartó rekesz kinyitása és az elemek behelyezése**C** Járműantenna

Engedd ki komplett az antennát, és helyezd be a mellékelt csövecsékbe. Dugd be a csövecséket a tartójába.

D Távvezérlő

- 1 Vezérlőkar (előre, hátra)
- 2 Vezérlőkar (kormányzás)
- 3 Antenna
- 4 Be / Ki kapcsoló
- 5 Kar emelése / Az utánfutó felemelése  Kar leengedése / Az utánfutó leengedése 
- 6 elemtartó rekesz
- 7 Elemtartó rekesz

E A pótkocsi rászerelése

- 1 Kapcsolj rá a pótkocsit
- 2 Nyomja lefelé a rögzítést
- 3 Csatlakoztassa a kábelt a traktoron

F Kapcsolj be**G** Váltókapcsoló a traktoron

A távirányító segítségével a traktorokt és az utánfutót is lehet működtetni.
Kapcsolóállás jobbra: traktorokt
Kapcsolóállás balra: pótkocsi

H A homlokrakodó kanál kézzel lehajtható**Különlegességek**

- Jármű 3 csatornás távirányítóval
- 7 féle menetfunkció:
Előre-Balra-Jobbra
Hátra-Balra-Jobbra, Stop
- A kar felemelése és leengedése a távirányító használatával
- Az utánfutó felemelése és leengedése a távirányító használatával
- A homlokrakodó kanál kézzel lehajtható

Kedves Vevőnk!

Örülünk, hogy megvásárolta ezt a minden részletében élethű és kiváló minőségű terméket. Annak érdekében, hogy sokáig örömet lelj ebben a modellben, kérjük, gondosan bánjon ezzel a kikkel, hogy megakadályozza a kényes elemek megsérülését. A váratlan működésbe lépés elkerülése érdekében az elemeket és az akkukat ki kell venni a játékszerből, ha nincs használatban. Sok örömet és jó szórakozást kívánunk a játékhoz!

**Biztonsági rendszabályok (Kérjük megőrizni!)**

1. **FIGYELMEZTETÉS!** 3 éven aluli gyermeknek nem adható. A lenyelhető apró darabok miatt fulladásveszély áll fenn! Őrizze meg ezeket az útmutatókat későbbiekben felmerülő kérdései esetére! Színbéli és technikai változtatások joga fenntartva. A szállításbiztosítások eltávolításához felnőttek segítségére van szükség. Tisztítása: elemes játékok esetén száraz ruhával, műanyag játékoknál langyos, szappanos vízzel.
2. Soha ne emelje föl a járművet, amíg a kerekek még fognak!
3. Az ujjak, a haj és a laza ruházat ne kerüljön a motor vagy a kerekek közelébe, ha a készülék „ON”-ra van kapcsolva!
4. A váratlan működésbe lépés elkerülése érdekében az elemeket és az akkukat ki kell venni a játékszerből, ha nincs használatban.
5. A véletlen működésbe lépés elkerülése érdekében először az adót, majd a járművet kell bekapcsolni. Kikapcsolásnál először a járművet, utána az adót kell kikapcsolni.
6. Kizárólag csak az erre a célra szolgáló elemeket/akkukat alkalmazza! Az elemeket/akkukat úgy helyezze be, hogy a pozitív és a negatív pólus a megfelelő helyen legyen! Az elhasznált elemeket/akkukat ne a háztartási szemétkébe dobja, hanem adja le egy gyűjtőhelyen vagy egy különleges szemetet gyűjtő szeméttelen. A kiürült elemeket/akkukat távolítsa el a játékból. A nem tölthető elemeket nem szabad tölteni. A tölthető akkukat a töltés előtt a játékból ki kell venni. Az újratölthető elemek töltését csak felnőttek végezhetik. Ne alkalmazzon különböző típusú elemeket/akkukat, és ne helyezzen a játékból egyszerre új és használt elemet/akkut. Ne zárja rövidre az összekötött érintkezőket. Ne keverje az új és a régi elemeket/akkukat. Ne keverje az alkáli- és normál- (szén-cink) elemeket és az újratölthető akkukat.
7. A lehető legjobb eredmény érdekében javasoljuk, hogy csak alkáli elemeket vagy újratölthető NiMH akkumulátorokat használjon, ha járművön utazik.
8. A vezetékeket tilos csatlakozóaljzatokba helyezni

**A jármű nem reagál**

- Állítsa az adó és a készülék kapcsolóját „ON”-ra!
- Jól vannak berakva az elemek/akkuk?
- Elhajoltak vagy szennyezettek az elem érintkezői?
- Ki vannak merülve vagy sérültek az elemek?

A jármű nem megfelelően reagál, a hatósugár túl kicsi!

- Csökken az elemek/akkuk teljesítménye?
- Más rádió-távvezérlésű modellek is vannak a közelben, amelyek talán ugyanazon a frekvencián adnak?
- Fémrácsok/kerítések zavarják az adást?
- Az adó- vagy villanyoszlopok gyakran okoznak ellenőrizhetetlen viselkedést az autómódelleknél.
- Nincsenek Walkie-Talkie-k/CB-rádiók a közelben, amelyek zavarokat okozhatnak?

**Figyelem:**

A gyártó nem vállal felelősséget azért a rádió- vagy TV-vételi zavarért, amelyet e felszerelés jogosulatlan módosításai okoznak. Az ilyen módosítások érvénytelenítik a felhasználó használati jogát.

**Konformitási nyilatkozat**

az 1999/5/EG (R&TTE) irányelv szerint

A Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG ezennel kijelenti, hogy ez a tétel összhangban van az 1999/5/EG irányelv alapvető követelményeivel és más fontos előírásaival.
Originalna izjava o usklađenosti s vrijednicim direktivama može se naći na sljedećoj Internet stranici:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklarungen.htm>



A terméken, a csomagoláson vagy a használati útmutatón található pályamagyarázata. Az elektromos készülékek értékek, tehát a pályafutásuk végén nem a háztartási hulladékba való! Kérjük, segítsen nekünk védeni a környezetet és megőrizni az erőforrásokat, és adja le a készüléket a megfelelő visszaváltó helyre. Az ezzel kapcsolatos kérdésekre szívesen válaszol Önnek a hulladék-eltávolításért felelős szervezet vagy a szakkereskedő.

Ügyfélszolgálat:

Amennyiben a cikknek működési zavarai lennének, bizalommal forduljon ahhoz az üzlethez, ahol megvette a játékot. Abban az esetben, ha ott nem tudnak segíteni Önnek, az internet szolgáltatásainkat szíveskedjen igénybe venni a következő link alatt:
<http://service.dickietoys.de>

A

Vozilo – pogled dole

- 1 Sklopka za uključivanje / isključivanje
- 2 Okno za baterije
- 3 Zapor pretinca za baterije

B

Otvorite pretinač za baterije i umetnite baterije

C

Antena za vozilo

Odmotajte cijelu antenu i umetnite je u priloženu cjevčicu. Cjevčicu utaknite u predviđeni držač.

D

Daljinsko upravljanje

- 1 Upravljačka poluga (naprijed, natrag)
- 2 Upravljačka poluga (upravljanje)
- 3 Antena
- 4 Sklopka za uključivanje / isključivanje
- 5 Dizanje kraka / Podizanje prikolice Ⓞ
Spuštanje kraka / Spuštanje prikolice Ⓞ
- 6 Poklopac okna za baterije
- 7 Okno za baterije

E

Montaža prikolice

- 1 Spajanje prikolice
- 2 Pričvršćenje pritisnuti prema dole
- 3 Utaknuti kabel na traktoru

F

Uključite

G

Preklapanje na traktoru

Radio kontrolu moguće je koristiti za rad s priključkom traktora ili prikolikom.
Položaj sklopke desno: krak traktora
Položaj sklopke lijevo: prikolica

H

Prednje lopatice se mogu manualno iskopiti**Dragi kupče,**

radujemo se, što ste se odlučili za ovaj u detalju vjeran i visokovrijedan proizvod. Kako biste dugo vremena imali nešto od svog modela molimo Vas, da pažljivo rukujete sa ovim artiklom, kako biste spriječili oštećenje osjetljivih elemenata. Za izbjegavanje nepredviđenog rada, iz igračke morate izvaditi baterije i akumulatora, ako istu ne koristite. Puno zadovoljstva kod igranja!

Mjere opreza (molimo sačuvati!)

1. **UPOZORENJE!** Nije namijenjeno djeci mlađoj od 3 godine. Postoji opasnost od gušenja nakon gutanja malih dijelova! Molimo da sačuvate ove napomene u svrhu eventualne korespondencije. Zadržavamo pravo na promjene boje i tehničke promjene. Potrebna je pomoć odraslih pri uklanjanju osiguranja za transport.
2. Vozila ne podizati, dok se kotači okreću.
3. Prste, kosu i labavu odjeću ne dovoditi u blizinu motora ako je uređaj uključen na "ON".
4. Za izbjegavanje nepredviđenog rada, iz igračke morate izvaditi baterije i akumulatora, ako istu ne koristite.
5. Najprije se mora isključiti odašiljač a tek onda vozilo, kako biste izbjegli nepredviđeni rad. Kod isključivanja uvijek najprije isključiti vozilo i tek onda odašiljač.
6. Koristite samo određene baterije! Potrebno je ispravno postaviti pozitivni i negativni pol baterije! Istrošene baterije ne bacajte u kućni otpad, nego ih predajte u sabirna mjesta ili ih odložite na odlagalište za specijalni otpad. Izvadite prazne baterije iz igračke. Nepunjive baterije nije potrebno ponovno puniti. Punjive baterije prije punjenja izvadite iz igračke. Punjive baterije trebaju puniti samo odrasle osobe. Ne kombinirajte baterije različitih karakteristika i starosti. Nemojte kratko spajati kontakte baterije. Ne kombinirajte stare i nove baterije. Ne koristite istodobno alkalne, standardne (karbon-cink) ili punjive baterije.
7. Za najbolje rezultate preporučamo da koristite samo alkalne baterije ili akumulatorske NiMH baterije s vozilom.
8. Opasnost od vrućih površina



?

Vozilo ne reagira.

- Sklopke na odašiljaču i vozilu postaviti na „ON“.
- Da li su baterije / akumulatori ispravno umetnuti?
- Da li su kontakti baterije savijeni ili prljavi?
- Da li su baterije ispražnjene ili defektnete?

Vozilo ne reagira ispravno, područje doseg premla!

- Da li kapacitet baterija / akumulatora popušta?
- Da li su drugi modeli sa bežičnim daljinskim upravljanjem u blizini, koji možda odašiljaju pod istom frekvencijom?
- Da li metalne rešetke / ograde uzrokuju smetnje?
- Stubovi za odašiljanje ili struju često dovode do nekontroliranog ponašanja modela vozila.
- Da li su walkie talkie / CB radiiodašiljači u blizini, koji bi mogli uzrokovati smetnje?

**Pozor:**

Proizvođač nije odgovoran za bilo koju vrstu smetnji radija ili televizije, koje su uzrokovane kroz neovlaštenu modifikaciju na tim opremama. Takve modifikacije mogu anulirati pravo korisnika na upotrebu.

CE

Izjava o konformnosti

prema smjernici 1999/5/EG (R&TTE)
Ovim Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG izjavljuje, da je ovaj predmet izrađen shodno osnovnih zahtjevima i drugim bitnim propisima smjernice 1999/5/EG.
Izvornu deklaraciju o suglasju moguće je vidjeti na Internetu, i to na sljedećoj URL adresi:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Značenje simbola otisnutog na proizvodu, pakiranju ili uputi za uporabu. Električni uređaji su sekundarne sirovine pa ne spadaju u kućno smeće nakon isteka uporabnog vijeka! Pomozite nam u zaštiti okoliša i čuvanju sirovina te predajte ovaj uređaj odgovarajućim odlagalištima sekundarnih sirovina. Na pitanja u vezi s tim odgovorit će Vam ustanova zadužena za zbrinjavanje otpada ili Vaša specijalizirana trgovina.

Servis:

Ako bi artikl imao funkcijske smetnje, obratite se molimo Vas s puno povjerenja Vašoj trgovini, u kojoj ste kupili igračku. Ako Vam tamo ne budu dalje pomogli, koristite naš servis u Internetu pod <http://service.dickietoys.de>

Posebности

- Vozilo na daljinsko upravljanje, radio kontrola, 3 kanala
- 7 funkcija vožnje: naprijed-lijevo-desno, natrag-lijevo-desno-zaustavljanje
- podizanje i spuštanje priključka traktora putem radio kontrole
- podizanje i spuštanje prikolice putem radio kontrole
- Prednje lopatice se mogu manualno iskopiti

A Превозно - поглед отдолу

- ① Прекъсвач Вкл. / Изкл
- ② Гнездо за батерии
- ③ Закljučващ механизъм на отделението за батерии

B Отваряне на отделението за батерии и поставяте батериите

C Автомобилна антена

Развийте антената и я пъхнете в приложената тръбичка. Пъхнете тръбичката в предвиденото за това място.

D Дистанционно управление

- ① Лост за управление (напред, назад)
- ② Лост за управление (каране)
- ③ Антена
- ④ Прекъсвач Вкл. / Изкл
- ⑤ Повдигане на рамото / Вдигане на ремаркетото
- ⑥ Спускане на рамото / Спускане на ремаркетото
- ⑦ Капак за затваряне на батерийното гнездо
- ⑧ Гнездо за батерии

E Монтаж на ремаркетото

- ① Скачване на ремаркетото
- ② Натиснете закрепването надолу
- ③ Вмъкване на кабела в трактора

F Включете

G Комутатор на трактора

Радиоуправлението може да бъде използвано за управление на рамото на трактора или на ремаркетото. Положението на превключвателя вдясно: Рамо на трактора
Положение на превключвателя вляво: Ремарке

H Предната лопата може да се прибира ръчно

Особености

- Автомобил с 3-канално радиоуправление
- 7 двигателни функции:
напред-наляво-надясно, назад-наляво-надясно, стоп
- повдигане и спускане на рамото с помощта на радиоуправлението
- повдигане и спускане на ремаркетото с помощта на радиоуправлението
- Предната лопата може да се прибира ръчно

Уважаеми клиенти,

радваме се, че взехте решение да закупите този висококачествен и детайлно изработен продукт. За да се радвате дълго време на Вашия модел Ви умоляваме да манипулирате внимателно този артикул, за да предотвратите повреда на чувствителни компоненти. За да предотвратите неочакваното пускане, извадете батериите и акумулаторните батерии от играчката, когато не я използвате. Желеам Ви много удоволствие при играта!

Предпазни мерки (Съхранете!)

1. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Непоходящо за деца под 3 години. Има опасност от задушаване поради наличието на малки части, които могат да се погълнат! Запазете тези указания в случай на евентуална кореспонденция. Запазено право на цветни и технически промени. За отстраняване на подсиурителните приспособления при транспортиране, е необходима помощта на възрастно лице.
2. Не повдигайте никога превозното средство, докато се въртят колелата.
3. Не приближавайте пръстите, косата или свободно облекло до двигателя или колелата, когато уредът е поставен на "ON".
4. За да предотвратите неочакваното пускане, извадете батериите и акумулаторните батерии от играчката, когато не я използвате
5. Първо трябва да се включи предавателя и едва след това превозното средство, за да се предотврати неочакваното му пускане. При изключване - първо превозното средство и едва след това предавателя.
6. Използвайте само определените за целта батерии! Поставете ги така, че положителните и отрицателните полюси да лежат правилно! Не изхвърляйте празните батерии в домакинския боклук, ами ги занесете до определения пункт за рециклиране или ги изхвърлете в пункта за събиране на специфични отпадъци. Отстранете празните батерии от играчката. Батерии, които не могат да бъдат отново заредени, не трябва да се зареждат. Батерии, които могат да се зареждат, трябва да се извадят предварително от играчката. Презареждащите се батерии трябва да бъдат зареждани само от възрастни. Не използвайте различни видове батерии и не употребявайте едновременно стари и нови батерии. Не съединявайте накъсо съединителните мостчета. Не смесвайте новите и старите батерии. Не смесвайте алкални, стандартни (диоксид-цинк) и такива батерии, които могат отново да се зареждат.
7. е да използвате само алкални батерии или презареждаеми никел-металхидридни батерийни пакети в автомобил.
8. Жичите не трябва да бъдат вкарвани в електрически контакти



Превозното средство не реагира

- Поставете прекъсвачите на колата и на предавателя на "ON".
- Поставени ли са правилно батериите/акумулаторните батерии?
- Изкривени или замърсени ли са контактите на батерията?
- Изпразнени или дефектни ли са батериите?

Превозното средство не реагира, Обхватът е твърде малък!

- Намалвява ли мощността на батериите/акумулаторните батерии?
- Има ли в близост други модели с дистанционно управление, които предават на същата честота?
- Предизвикват ли се смущенията от метални решетки/огради?
- Предавателни и електрически стълбове водят често до неконтролируемо движение на автомобила.
- Има ли в близост Walkie-Talkie/CB-радиоапарати, които могат да предизвикат смущения?



Внимание:

Производителят не отговаря за радио или телевизионни смущения, които могат да се предизвикат от неавторизираната модификация на това оборудване. Такива модификации могат да анулират правото за използване от потребителя.



Декларация за съответствие

Съгласно директива 1999/5/EC (R&TTE)
Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG декларира, че тази позиция се намира в съответствие с основните изисквания и другите съществени разпоредби на директива 1999/5/EG. Можете да прегледате оригиналната декларация за съответствие в Интернет на адрес:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetskelaerungen.shtml>



Значение на символа върху продукта, опаковката или инструкцията за употреба. Електроуредите са вълчици суровини и не трябва да се изхвърлят в края на техния срок на работа при битовите отпадъци! Помогнете ни при опазването на околната среда и щаденето на ресурсите и предайте този уред в специалната за целта депа. На въпросите Ви ще отговорят компетентната организация, отговорна за отстраняването на отпадъците или Вашият специализиран търговец.

Сервис:

Ако при този артикул се установи повреда във функцията, Вие може да се обърнете поверително към магазина, където сте закупили играчката. Ако там не могат да Ви помогнат, използвайте нашия сервис в интернет на <http://service.dickietoys.de>

A Vehiculului - vedere partea inferioară

- 1 Întrerupătorul conectat/deconectat
- 2 cutia cu baterii
- 3 Blocarea compartimentului pentru acumulatori

B Deschiderea compartimentului pentru baterii și introducerea bateriilor**C Antena vehiculului**

A se derula complet antena și a se introduce în tubuleșul alăturat. A se introduce tubuleșul în suportul prevăzut.

D Telecomanda

- 1 manetă de comandă (înainte, înapoi)
- 2 manetă de comandă (direcție)
- 3 Antenă
- 4 Întrerupătorul conectat/deconectat
- 5 Ridicarea brațului / Ridicarea remorcii
- 6 Coborârea brațului / Coborârea remorcii
- 7 Închiderea cutiei pentru baterii
- 8 cutia cu baterii

E Montajul remorcii

- 1 Cuplearea remorcii
- 2 Apăsarea în jos a dispozitivului de fixare
- 3 Introducerea cablului în tractor

F Porniți**G Comutatorul de la tractor**

Telecomanda poate fi utilizată pentru a pune în funcțiune fie brațul tractorului, fie remorca.
Poziția comutatorului spre dreapta: brațul tractorului
Poziția comutatorului spre stânga: remorca

H Cupa frontală rabatabilă manual**Particularități**

- Vehicul cu telecomandă prin 3 canale
- 7 funcțiuni de rulare:
înainte-stânga-dreapta,
înapoi-stânga dreapta, stop
- Ridicarea și coborârea brațului prin utilizarea telecomenzii
- Ridicarea și coborârea remorcii prin utilizarea telecomenzii
- Cupa frontală rabatabilă manual

RO

Stimate client,

ne bucurăm că v-ați decis pentru acest produs precis în detalii și de înaltă calitate. Pentru a vă bucura timp îndelungat de modelul dumneavoastră, vă rugăm să manipulați cu grijă acest articol spre a evita deteriorarea pieselor atașate sensibile. Spre a se evita o punere în funcțiune neprevăzută, bateriile și acumulatorii trebuie scurte extrase din jucărie în caz de nefolosire. Vă dorim mult amuzament la joacă!

**Măsurile de precauție (rugăm a se păstra!)**

1. **AVERTIZARE!** Nepotrivit pentru copii sub 3 ani. Există pericolul de afixiere prin piesele de mici dimensiuni ce pot fi înghițite! Vă rugăm să păstrați aceste indicații pentru cazul unui eventual schimb de scrisori. Ne rezervăm dreptul unor modificări de ordin tehnic și de culoare. Este necesar ajutorul adulților pentru îndepărtarea siguranțelor de transport.
2. A nu se ridica niciodată vehiculul atât timp cât roțile se mai învârt.
3. A nu se aduce degetele, părul și piesele libere de îmbrăcăminte în apropierea motorului sau a roților, când aparatul este conectat în poziția „ON”.
4. Spre a se evita o punere în funcțiune neprevăzută, bateriile și acumulatorii trebuie scurte extrase din jucărie în caz de nefolosire.
5. Întâi trebuie pus în funcțiune emițătorul și apoi vehiculul spre a se evita o funcționare neprevăzută. La oprire, a se deconecta întâi vehiculul și apoi emițătorul.
6. Folosiți în mod exclusiv bateriile stabilite în acest scop! Plasați-le astfel încât polii pozitivi și negativi să se afle la locul corect! Nu aruncați bateriile consumate în gunoierul menajer, ci duceți-le la un punct de colectare sau eliminați-le printr-un depozit de deșeurii speciale. Înălțurați bateriile consumate din jucărie. Nu este permisă încărcarea bateriilor nereîncărcabile. Bateriile reîncărcabile se vor scoate din jucărie înainte de încărcare. Acumulatorii reîncărcabili se vor încărca numai de către un adult. Nu folosiți tipuri diferite de baterii și nu introduceți concomitent baterii noi și folosite. Nu scurcircuitați căile de conectare. Nu amestecați bateriile noi și vechi. Nu amestecați bateriile alcaline, standard (carbon-zinc) și reîncărcabile.
7. Pentru rezultate optime vă recomandăm să utilizați pentru vehicul numai baterii alcaline sau baterii reîncărcabile de NIMH.
8. Se interzice introducerea firelor în prizele electrice

**Vehiculul nu reacționează**

- A se plasa întrerupătorul emițătorului și a mașinii în poziția „ON”.
- Bateriile/acumulatorii sunt corect introduși?
- Contactele bateriei sunt îndoitte sau murdărite?
- Bateriile sunt descărcate sau defecte?

Vehiculul nu reacționează corect, autonomia este prea mică!

- Se reduce puterea bateriilor/acumulatorilor?
- Mai există alte modele cu telecomandă în apropiere, care poate emite pe aceeași frecvență?
- Există grilaje/garduri metalice care provoacă perturbări?
- Stâlpii de emisie sau de înaltă tensiune provoacă adesea un comportament necontrolat al modelului auto.
- Există în apropiere aparate de emisie-recepție/CB care pot provoca perturbări?

**Atenție:**

Producătorul nu răspunde pentru nici o perturbare radio sau TV provocată de o modificare neautorizată a acestui echipament. Asemenea modificări pot avea dreptul de folosire al utilizatorului.

**Declarație de conformitate**

conform directivei 1999/5/CE (R&TTE)
Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG declară prin prezenta că acest articol se află în conformitate cu cerințele fundamentale și celelalte reglementări relevante ale directivei 1999/5/CE.
Originalul declarației de confirmare poate fi vizualizat pe Internet la următorul URL:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Semnificația simbolului pe produs, ambaj sau instrucțiunile de folosire. Aparatele electrice sunt materii prime și locul lor după încheierea ciclului de viață nu este în gunoierul menajer! Ajuțați-ne la menajerea mediului și a resurselor, predând acest aparat la punctele corespunzătoare de colectare. Răspunși la întrebările referitoare la aceste chestiuni vă oferă organizația responsabilă cu colectarea deșeurilor sau comerțiantul dumneavoastră specializat.

Service:

În cazul în care articolul manifestă deranjamente de funcționare, vă rugăm să vă adresați cu încredere unității comerciale în care ați cumpărat jucăria. În cazul în care nu vi se poate da ajutor acolo, vă rugăm să folosiți service-ul nostru din internet la adresa <http://service.dickietoys.de>

A

Вид шасси

- ① Выключатель
- ② Батарейный отсек
- ③ Защелка батарейного отсека

B

Как открыть батарейный отсек и вставить батарейки

C

Антенна наавтомобиле

Выдвинуть антенну на полную длину и вставить в прилагающуюся трубочку. Трубочку вставить в предназначенное для этой цели крепление.

D

Дистанционное управление

- ① Рычаг управления (вперед, назад)
- ② Рычаг управления
- ③ Телескопическая антенна
- ④ Выключатель
- ⑤ Подъем стрелы / Подъем трейлера
- ⑥ Опускание стрелы / Опускание трейлера
- ⑦ Защелка батарейного отсека
- ⑧ Батарейный отсек

E

Монтаж прицепа

- ① Прикрепить прицеп к сцепному устройству
- ② Нажать вниз крепление
- ③ Вставить кабель в разъем на тракторе

F

Включение питания

G

Переключатель на тракторе

Стрелой трактора или трейлеромможно управлять по радио.
Правое положение переключателя : стрела трактора
Левое положение переключателя : прицеп

H

Передняя лопата откидывается вручную



Меры предосторожности (не выбрасывайте!)

1. **ВНИМАНИЕ!** Игрушку не рекомендуется давать детям до 3 лет. Существует опасность задохнуться при проглатывании мелких частей! Пожалуйста сохраните у себя данную инструкцию на случай возможной корреспонденции. Производитель оставляет за собой право на цветовые и технические модификации. Необходимо помочь взрослых для того чтобы удалить предохраняющие части упаковки.
2. Не поднимайте транспортное средство, пока вращаются колеса.
3. Когда выключатель находится в положении ON (ВКЛ.), не приближайте пальцы, волосы или свободные элементы одежды к двигателю или колесам.
4. Чтобы не допустить случайного включения, извлекайте батареи и аккумулятор, когда игрушка не используется.
5. Чтобы не допустить непредусмотренного использования, вначале выключайте передатчик, а затем — транспортное средство. Выключение в обратной последовательности: вначале транспортное средство, а затем — передатчик.
6. Используйте только указанные изготовителем батареи! Правильно располагайте положительные и отрицательные полюса! Не выбрасывайте использованные батареи с бытовым мусором; передавайте их в пункты приема или выбрасывайте в специальные контейнеры. Извлекайте из игрушки разряженные батареи. Не пытайтесь зарядять не перезаряжаемые батареи. Перед зарядкой извлеките перезаряжаемые аккумуляторы из игрушки. Зарядку аккумуляторов батарей должны производить только взрослые. Не используйте одновременно батареи различных типов, а также старые и новые батареи. Не допускайте короткого замыкания контактов. Не устанавливайте одновременно старые и новые батареи. Не используйте одновременно щелочные, стандартные (угольно-цинковые) и перезаряжаемые батареи.
7. Для достижения наилучших результатов рекомендуем использовать только щелочные батарейки или автомобильные комплекты перезаряжаемых аккумуляторов NiMH.
8. В выходные гнезда провода не вставляются



Транспортное средство не реагирует на команды

- Установите выключатель на передатчике и на транспортном средстве в положение ON (ВКЛ.).
- Убедитесь, что батареи (аккумуляторы) вставлены правильно.
- Возможно, контакты батарей погнуты или загрязнены.
- Убедитесь, что батареи не разрядились и не имеют повреждений.

Транспортное средство неправильно реагирует на команды, малый диапазон действия

- Возможно, заканчивается заряд в батареях (аккумуляторах).
- Возможно, поблизости используются другие устройства с дистанционным управлением, работающие на той же частоте.
- Помехи от металлических решеток или забора?
- Неконтролируемое поведение транспортного средства может быть вызвано расположенными рядом радиомачтами и линиями электропередач.
- Нет ли поблизости радиотелефонов или других средств радиосвязи, которые создают помехи для сигнала?



Внимание!

Производитель не несет ответственности за нарушение радио- и телевизионного сигнала, вызванное внесением неразрешенных изменений в конструкцию устройства. Внесение таких изменений может послужить причиной утраты собственником права на пользование устройством.



Заявление о соответствии

согласно директиве 1999/5/EG (R&TTE)
Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG настоящим заявляет, что это изделие соответствует основным требованиям и другим существенным положениям директив 1999/5/EG.
Оригинал заявления о соответствии находится в Интернете по следующему адресу:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Значение данного символа на продукте, упаковке или инструкции по эксплуатации. Электроприборы содержат ценные ресурсы и не должны поэтому по окончании эксплуатации выбрасываться вместе с обыкновенными бытовыми отходами! Помогите нам в деле охраны окружающей среды и сбережения ресурсов и отдайте этот прибор в соответствующих пунктах приема электротехнических отходов и их переработки. На Ваши вопросы по этому поводу Вам дадут ответ занимающиеся такой переработкой учреждения либо продавцы наших специализированных магазинов.

Сервис:

При выявлении неисправностей в изделии, уверенно обращайтесь в торговое предприятие, где Вы приобрели игрушку. В случае, если и там Вам не смогут помочь, воспользуйтесь нашим сервисом в интернете по адресу <http://service.dickie toys.de>

Особенности

- Транспорт с 3-канальным радиоуправлением
- 7 функций движения: вперед-влево-вправо, назад-влево-вправо, стоп
- подъем и опускание стрелы спомощью радиоуправления
- подъем и опускание трейлера спомощью радиоуправления
- Передняя лопата откидывается вручную

A **Autá – pohľad dole**

- 1 Zapínač a vypínač
- 2 priehradka na batériu
- 3 Zámok priestoru na batériu

B **Otvorenie priestoru na batériu a vloženie batérií****C** **Anténa vozidla**

Anténu celú rozvinúť a zasunúť do priloženej rúrky. Rúrku zasunúť do príslušného upevnenia.

D **Dialkové ovládanie**

- 1 ovládacia páka (dopredu, dozadu)
- 2 ovládacia páka (riadenie)
- 3 Anténa
- 4 Zapínač a vypínač
- 5 Zdvíhanie ramena / Zdvíhanie prívesu Ⓞ
Sklápanie ramena / Spúšťanie prívesu Ⓞ
- 6 uzáver priehradky na batériu
- 7 priehradka na batériu

E **Montáž prívesu**

- 1 Pripojte príves.
- 2 Upevnenie stlače smerom nadol.
- 3 Zapojte kábel k traktoru.

F **Zapnite.****G** **Prepínač na traktore**

Dialkovým ovládaním je možné riadiť rameno traktora alebo príves.

Poloha spínača vpravo: rameno traktora
Poloha spínača vľavo: príves

H **Predná lopata sa dá ručne sklápať****Zvláštnosti**

- Vozidlo s 3-kanálovým dialkovým ovládaním
- 7 funkcií pohybu:
dopredu - doľava - doprava
dozadu - doľava - doprava, zastaviť
- zdvíhanie a spúšťanie ramena pomocou dialkového ovládania
- zdvíhanie a spúšťanie prívesu pomocou dialkového ovládania
- Predná lopata sa dá ručne sklápať

Milý zákazník,

teší nás, že ste sa rozhodli pre tento tak do detailov vypracovaný a kvalitný výrobok. Aby ste sa mohli dlho radovať z Vášho modelu prosíme Vás, aby ste s týmto výrobkom zachádzali starostlivo, aby ste tak zabránili poškodeniu chůlostivých prírodných častí. Aby nedošlo k neočakávanému uvedeniu do činnosti, musia byť batérie a akumulátory pri nepoužívaní z hračky vybrané. Želáme Vám pri hre veľa zábavy!

**Bezpečnostné opatrenia (prosíme o uschovanie!)**

1. **UPOZORNENIE!** Nevhodné pre deti do troch rokov. Hrozi nebezpečenstvo udusenja z dôvodu možnosti prehltnutia malých častí. Tieto pokyny prosím uschovajte pre prípadnú korešpondenciu. Farebné a technické zmeny zostávajú vyhradené. Na odstránenie dopravnej poistky je nevyhnutná pomoc dospelých.
2. Nikdy nezdvíhajte vozidlo, pokiaľ sa mu točia kolesá.
3. Prsty, vlasy a voľné kusy oblečenia nedávajte do blízkosti motora alebo kolies ak je prístroj zapnutý na „ON“.
4. Aby nedošlo k neočakávanému uvedeniu do činnosti, musia byť batérie a akumulátory pri nepoužívaní z hračky vybrané.
5. Najskôr musí byť zapnutý vysieláč a až potom vozidlo samotné, aby nedošlo k neočakávanému uvedeniu do činnosti. Pri vypínaní najskôr vypnúť vozidlo a až potom vysieláč.
6. Používajte výhradne predpísaný typ batérií! Vložte ich tak, aby kladné a záporné póly boli na správnom mieste. Nevyhadzujte použité batérie do komunálneho odpadu, ale odnesite ich do zberne alebo zlikvidujte na skládke nebezpečného odpadu. Vybité batérie z hračky vytiahnite. Batérie, ktoré nie sú určené na dobíjanie, sa nesmú dobíjať. Batérie, ktoré sa dajú dobíť, pred dobíjaním vytiahnite z hračky. Nabíjateľné batérie môžu nabíjať len dospelé osoby. Nepoužívajte súčasne rozdielne typy batérií a nové a použité batérie. Neskracujte spojovacie mostíky. Nepoužívajte súčasne nové a staré batérie, alkalické batérie, štandardné batérie (uhlík-zinok) a dobíjacie batérie.
7. Ak chcete získať najlepšie výsledky, odporúčame používať s vozidlom len alkalické batérie alebo nabíjacie NiMH batérie.
8. Nevsúvajte vodiče do zásuviek

**Keď prístroj nereaguje**

- Spínače na vysieláči a na aute nastaví na „ON“,
- skontrolovať, či sú batérie/akumulátory správne založené,
- skontrolovať, či nie sú náhodou kontakty na baterkách ohnuté alebo zašpinené,
- skontrolovať, či nie sú batérie vybité alebo poškodené.

Vozidlo nereaguje správne, jeho akčný rádius je príliš malý!

- Nevynecháva výkon batérie/akumulátorov?
- Nie sú náhodou v blízkosti ešte nejaké iné modely s rádiovým ovládaním, ktoré vysielajú možná na rovnakej frekvencii?
- Nespôsobujú rušenie kovové mriežky alebo ploty?
- Stlpy elektrického dialkového vedenia alebo vysieláčov často spôsobujú nekontrolovateľné správanie sa modelov automobilov.
- Nenachádzajú sa náhodou v blízkosti vysieláča Walkie-Talkies/CB, ktoré by mohli spôsobiť rušenie?

**Upozornenie:**

Výrobca nezodpovedá za žiadne rušenie rozhlasu alebo televízie, ktoré môže byť spôsobené neautorizovanou modifikáciou na tomto zariadení. Takéto modifikácie môžu zrušiť právo používania pre používateľa.

**Prehlásenie o zhode**

Podľa smernice 1999/5/EG (R&TTE)
Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG týmto vyhlasuje, že tento predmet je v súlade so základnými požiadavkami a ostatnými relevantnými predpismi smernice 1999/5/EG. Originál vyhlásenia o zhode je k nahliadnutiu na internete na nasledujúcej URL:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Význam symbolu na výrobku, obale alebo návode na použitie. Elektrické prístroje sú zbernou surovinou a nepatria po ukončení životnosti do domového odpadu! Pomáhajte nám pri ochrane životného prostredia a ochrane prírodných zdrojov a odovzdajte tento prístroj na danom zbernom mieste. Otázky k tomu Vám zodpovie organizácia zodpovedná za odstraňovanie odpadov alebo Váš predajca.

Servis:

Keby výrobok vykazoval funkčné poruchy, obráťte sa bez obáv na predajňu, v ktorej ste hračku kúpili. Ak vám nedokážu pomôcť, využite náš internetový servis na adrese <http://service.dickietoys.de>

A Vozilo šasije od spodaj

- ① Stikalo za vklop/izklop
- ② Predal za baterije
- ③ Zaklep predala za baterije

B Odprite prostor za baterijo in vstavite baterije**C Antena vozila**

Raztegnite anteno ter vstavite priloženo cevčico v njo. Cevčico pritrdite v za to predvidenem držalu.

D Daljinsko krmiljenje

- ① Krmilna ročica (naprej, nazaj)
- ② Krmilna ročica (krmiljenje)
- ③ Antena
- ④ Stikalo za vklop/izklop
- ⑤ Dvig roke / Dviganje prikolice
- ⑥ Spust roke / Spuščanje prikolice
- ⑦ zapiralo predala za baterije
- ⑧ Predal za baterije

E Montaža priklopnika

- ① Priklopite priklopnik
- ② Pritrdilo potisnite navzdol
- ③ Vtaknite kabel v traktor

F Vklpite**G Preklopnik traktorja**

Z radijskim krmiljenjem lahko upravljate tako roko traktorja kot prikolico.
Položaj stikala desno: roka traktorja
Položaj stikala levo: priklopnik

H Sprednja lopatica z ročnim dvigom in spustom**Posebnosti**

- Vozilo s 3-kanalnim radijskim krmiljenjem
- 7 funkcij vožnje: naprej-levo-desno, nazaj-levo-desno, ustavljanje
- dviganje in spuščanje roke z radijskim krmiljenjem
- dviganje in spuščanje prikolice z radijskim krmiljenjem
- Sprednja lopatica z ročnim dvigom in spustom

Dragi kupec,

veseli smo, da ste se odločili za ta v detajlih zvest in visokokakovosten izdelek. Da se boste dolgo veselili svojega modela, vas prosimo, da skrbno ravnate s tem artiklom in tako preprečite poškodovanje občutljivih priključnih delov. Da se izognete nepredvidenemu zagonu, morate v primeru neuporabe igrače iz nje odstraniti baterije in akumulatorje. Želimo vam veliko zabave pri igri!

Preventivni ukrepi (Prosimo vas, da jih shranite!)

1. **OPOZORILO!** Ni primerno za otroke, mlajše od treh let. Obstaja nevarnost zadušitve zaradi majhnih delov, ki se jih da pogoltniti! Prosimo Vas, da te napotke shranite zaradi morebitne korespondence. Pravice do barvnih in tehničnih sprememb je pridržana. Da bi odstranili transportna varovala, je nujna pomoč odraslih oseb.
2. Vozila nikoli ne dvigajte, če se kolesi še vrtita!
3. Prstov, las in ohlapnih oblačil ne postavljajte v bližino motorja ali koles, če je naprava vklopljena na "ON".
4. Da se izognete nepredvidenemu zagonu, morate v primeru neuporabe igrače iz nje odstraniti baterije in akumulatorje.
5. Najprej vklopite oddajnik in potem vozilo, da se izognete nehotenemu zagonu. Pri izklopu vedno najprej izklopite vozilo in šele potem oddajnik.
6. Uporabljajte izključno baterije, ki so temu namenjene! Vstavite jih na način, da so pozitivni in negativni poli na ustreznih mestih! Ne vrzite istrošene baterije v koš za smeti, temveč jih odnesite na ustrezno zbiralno postajo ali na odlagališče za posebne odpadke. Odstranite prazne baterije iz igrače. Baterij, ki niso polnljive, ne smete polniti. Polnljive baterije je potrebno pred polnjenjem vzeti ven iz igrače. Baterije za ponovno polnjenje naj polnijo samo odrasle osebe. Ne uporabljajte baterije različnih tipov ter istočasno nove in rabljene baterije. Ne spojite kratko priključne letvice. Ne mešajte nove in stare baterije. Ne mešajte alkalne, navadne (ogelj-cink) in polnljive baterije.
7. Za najboljše rezultate pripravimo, da pri vozilu uporabljate alkalne baterije ali baterije NiMH za ponovno polnjenje.
8. V vtičnice ne vstavljajte žic.

**Vozilo ne reagira**

- Stikali oddajnika in avta postavite na »ON«.
- Ali so baterije/akumulatorji pravilno vstavljeni?
- Ali so kontakti baterije prepojenjeni oz. umazani?
- Ali so baterije izpraznjene ali pokvarjene?

Vozilo ne reagira pravilno, doseg je preozek!

- Ali moč baterij/akumulatorjev upada?
- Ali se v bližini nahajajo drugi modeli z radijskim daljinskim upravljanjem, ki morda oddajajo na isti frekvenci?
- Ali kovinske rešetke/ograje povzročajo motnje?
- Oddajniki ali električni stebri pogosto privedejo do nekontroliranega obnašanja avtomobilskega modela.
- Ali se v bližini nahajajo brezžični telefoni/CB-oddajniki, ki lahko izovejo motnje?

**Pozor:**

Proizvajalec ni odgovoren za kakršno koli radijsko ali televizijsko motnjo, ki je bila izzvana zaradi nepooblaščenih sprememb na tej opremi. Takšne spremembe lahko razveljavijo pravico uporabnika do uporabe.

**Izjava o skladnosti**

v skladu z direktivo 1999/5/EG (R&TTE)
Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG s tem izjavlja, da se ta predmet ujema s temeljnimi zahtevami in drugimi relevantnimi predpisi direktive 1999/5/EG.
Originalno izjavo o skladnosti lahko najdete na naslednjem spletnem naslovu:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Pominjite simbole na izdelku, pakiranju ali navodilu za uporabo. Električne naprave so sekundarne surovine, in, kot takšne, ne sodijo med hišne odpadke! Pomagajte nam pri zaščiti okolja in surovin, ter odložite isto napravo na ustreznih zbirališčih sekundarnih surovin. Na morebitna vprašanja Vam lahko odgovori ustanova, pristojna za odstranjevanje odpadkov ali Vaša trgovina.

Podpora:

Če izdelek ne deluje pravilno, se obrnite na trgovino, kjer ste igračo kupili. Če vam tam ne morejo pomagati, obiščite našo podporo na internetu na <http://service.dickietoys.de>



Транспортний засіб не реагує на команди

- Встановіть вимикачі на передавачі та транспортному засобі у положення ON (УВМКН).
- Перевірте, чи правильно вставлено батарейки.
- Можливо, забруднені або деформовані контакти батарейок.
- Можливо, батарейки розрядились або пошкоджені.

Транспортний засіб неправильно реагує на команди, малий радіус дії

- Перевірте рівень заряду батарейок.
- Можливо, поблизу використовуються інші прилади з дистанційним радіоуправлінням, які працюють на такій же частоті.
- Чи немає поблизу металевих решіток або парканів, які створюють перешкоди для сигналу?
- Неконтрольована поведінка транспортного засобу може бути викликана радіощотлами або лініями електропередач, розташованими поблизу.
- Чи немає поблизу радіотелефонів або інших засобів радіозв'язку, які створюють перешкоди для сигналу?

Увага!

Виробник не несе відповідальності за перешкоди проходженню телевізійного і радіосигналу, спричинені внесенням нездозовлених змін у конструкцію іграшки. Внесення таких змін може призвести до втрати власником права на користування іграшкою.

Заява про відповідність

директиви EC 1999/5/EG (R&TTE)
 Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG цим заявляє, що цей виріб відповідає основним вимогам та іншим суттєвим положенням директив 1999/5/EG.

Оригінал декларації про відповідність можна переглянути в Інтернеті за наступною адресою:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

Значення символу на продукті, упаковці або у посібнику з експлуатації. Електроприлади містять цінні матеріали і не повинні утилізуватися разом із побутовим сміттям. Здавши прилад до відповідного пункту прийому, ви зробите посильний внесок у справу захисту навколишнього середовища і раціонального використання природних ресурсів. Для отримання відповідної інформації звертайтеся до підприємства за переробки сміття або до спеціалізованих закладів торгівлі.

Сервіс:

При виявленні несправності у виробі, впевнено звертайтеся до торгового підприємства, де Ви придбали іграшку. У випадку, якщо і там Вам не зможуть допомогти, скористайтесь з нашого сервісу в інтернеті за адресою

<http://service.dickietoys.de>

Шановний покупець!

Ми щиро вдячні вам за придбання деталізованої високоякісної іграшки! Щоб іграшка прослужила вам якомога довше, поведіться з нею дбайливо, намагайтеся не пошкодити чутливі зовнішні елементи. Щоб запобігти випадковому вмиканню, виймайте батарейки, коли іграшка не використовується. Сподіваємося, ви отримаєте справжнє задоволення від гри!

Застережні заходи

(будь ласка, не викидайте!)

1. **УВАГА!** Іграшка не призначена для дітей віком до 3 років. Існує небезпека задихнутися при проковтуванні дрібних частин! Зберігайте цю інструкцію на випадок можливого використання у майбутньому. Можлива зміна кольору і технічних характеристик. Для зняття захисних елементів упаковки необхідна допомога дорослих.
2. Не піднімайте транспортний засіб, поки обертаються колеса.
3. Якщо вимикач знаходиться у положенні ON (УВМКН), не наближайте до мотора або коліс пальці, волосся та елементи одягу, які не прилягають щільно до тіла.
4. Щоб запобігти випадковому вмиканню, виймайте батарейки, коли іграшка не використовується.
5. Щоб запобігти непередбаченому використанню, вмикайте спочатку передавач, а потім транспортний засіб. Вимикання у зворотній послідовності: спочатку транспортний засіб, а потім передавач.
6. Використовуйте тільки вказані батареї! Встановлюйте полюси батарей належним чином! Не викидайте використані батареї разом із побутовим сміттям. Здавайте їх тільки до спеціальних пунктів прийому або викидайте у спеціальні смітники. Виймайте розряджені батареї з іграшки. Не намагайтеся заряджати батареї, що не перезаряджаються. Перед заряджанням витягніть акумуляторні батареї з іграшки. Заряджати акумуляторні батареї можуть тільки дорослі. Не встановлюйте разом нові та використані батарейки. Не змикайте клеми батарей накороток. Не встановлюйте разом старі та нові батареї. Не використовуйте, разом лужні, звичайні (вігулюно-цинкові) батареї та акумулятори.
7. Для забезпечення найкращих результатів рекомендуємо використовувати лише лужні батарейки або автомобільні комплекти перезарядних акумуляторів NiMH.
8. вихідні гнізда проводів не вставлен



А Машина

- 1 Вимикач
- 2 Відділення для батарейок
- 3 Засувка батарейного відсіку



Б Як відкрити батарейний відсік та вставити батарейки



С Автомобільна антена

Повністю розмотайте антену і заведіть у трубку. Вставте трубку у відповідне кріплення.



Д Дистанційне керування

- 1 Важіль керування (вперед, назад)
- 2 Важіль керування (кермо)
- 3 Антена
- 4 Вимикач
- 5 Підмання стріли / Підйом трейлера ⊕
Опускання стріли / Опускання трейлера ⊖
- 6 Кришка відділення для батарейок
- 7 Відділення для батарейок



Е Монтаж причепа

- 1 Прикріпити причепа до зчіпного пристрою
- 2 Натиснути на кріплення донизу
- 3 Вставити кабель до роз'єму на тракторі



Ф Увімкніть живлення



Г Перемикач на тракторі

Стрілою трактора або трейлером можна керувати по радіо.
 Праве положення перемикача : стріла трактора
 Ліве положення перемикача : причіп



Н Передня лопата відкидається вручну

Особливості

- Транспорт із 3-каналним радіокеруванням
- 7 функцій керування: вперед-ліворуч-праворуч, назад-ліворуч-праворуч, стоп
- підйом і опускання стріли за допомогою радіокерування
- підйом і опускання трейлера за допомогою радіокерування
- Передня лопата відкидається вручну



20 111 9051
**CRAZY
MONSTER**



20 111 9052
**DIRT
SLAMMER**



20 111 9053
**DUNE
RIDER**



20 111 9055
**MUD
WRESTLER**



20 111 9057
**HIGHWAY
POLICE**



20 111 9063
**WILD
FLIPPY**



20 111 9547
**PISTENBULLY
600**



20 111 9403
**KAWASAKI
KFX 450R**



20 111 9062
**CLAAS
XERION**



20 111 9266
**FARMER
SET**



20 111 9067
**BELLA
LUISA**



20 111 9409
STINGRAY



20 111 9406
**WAVE
STRIKER**



20 111 9548
**SEA
LORD**



20 111 9049
SKULLRAIDER

DICKIE TOYS RC

